

6<sup>e</sup> ÉDITION

# CARNET MOTO

quebec  
amoto.com  
motorcyclingquebec.com

## MOTORCYCLE GUIDE

6<sup>e</sup> ÉDITION

**9** RÉGIONS  
REGIONS

**25** CIRCUITS  
TOURIST ROUTES

**7374** KM

Abitibi-Témiscamingue, Centre-du-Québec, Charlevoix,  
Côte-Nord, Eeyou Istchee Baie-James, Lanaudière,  
Mauricie, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean



québecoriginal

Canada

# CARTE DES CIRCUITS / MAP OF ROUTES

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| OUTAOUAIS                | 360 KM  |
| LANAUDIÈRE               | 324 KM  |
| CENTRE-DU-QUÉBEC         | 471 KM  |
| MAURICIE                 | 614 KM  |
| CHARLEVOIX               | 241 KM  |
| CÔTE-NORD                | 1692 KM |
| SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  | 836 KM  |
| EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES | 1899 KM |
| ABITIBI-TÉMISCAMINGUE    | 937 KM  |

# LÉGENDE / MAP CHART

|  |                                                                       |  |                                             |  |                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------|
|  | Bureau d'information touristique permanent / Permanent tourist office |  | Randonnée pedestre / Hiking                 |  | Hébergement / Lodging                                           |
|  | Bureau d'information touristique saisonnier / Seasonal tourist office |  | Traversier / Ferry                          |  | Attrait touristique / Tourist attraction                        |
|  | Belvédère ou panorama / Lookout / Panoramic view                      |  | Desserte maritime / Shipping service        |  | Restauration / Restaurant                                       |
|  | Halte routière / Rest area                                            |  | Aéroport / Airport                          |  | Autoroute / Highway                                             |
|  | Toilettes / Restrooms                                                 |  | Téléphone d'urgence / Emergency telephone   |  | Route régionale / Regional road                                 |
|  | Stationnement / Parking                                               |  | Essence / Gas station                       |  | Routes alternatives / Alternate roads                           |
|  | Plage / Beach                                                         |  | Zone critique d'essence / Critical gas zone |  | Routes secondaires et tertiaires / Secondary and tertiary roads |
|  | Point d'intérêt / Landmark                                            |  | Village-relais / Village-relais             |  | Route gravelée / Gravel road                                    |

## 25 MAGNIFIQUES CIRCUITS À DÉCOUVRIR À MOTO À TRAVERS LE QUÉBEC 25 BEAUTIFUL MOTORCYCLE ROUTES TO DISCOVER THROUGHOUT QUEBEC





# TABLE DES MATIÈRES

## TABLE OF CONTENTS

Photo de la couverture: © Christian Leduc

### OUTAOUAIS 2 CIRCUITS / ROUTES

4



### LANAUDIÈRE 2 CIRCUITS / ROUTES

10



### CENTRE-DU-QUÉBEC 3 CIRCUITS / ROUTES

16



### MAURICIE 4 CIRCUITS / ROUTES

28



### CHARLEVOIX 1 CIRCUIT / ROUTE

44



### CÔTE-NORD 4 CIRCUITS / ROUTES

54



### SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN 3 CIRCUITS / ROUTES

66



### EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES 3 CIRCUITS / ROUTES

78



### ABITIBI-TÉMISCAMINGUE 3 CIRCUITS / ROUTES

86



**JE SUIS VISIBLE**

**JE RESPECTE LES LIMITES DE VITESSE**

**JE PORTE LES BONS VÊTEMENTS**

# **JEMOTODISCIPLINE**

**J'AI UN COMPORTEMENT PRÉVISIBLE**

**JE CONNAIS MES LIMITES**

**JE SUIS VIGILANT**

*Société de l'assurance  
automobile*

**Québec**







Lanaudière | Pont Grandchamp, Sainte-Geneviève-de-Berthier



Côte-Nord | ©Optik 360



Eeyou Itchee Baie-James | Pont de la Rivière-Rupert | ©Alain Larouche



Centre-du-Québec | Mont Arthabaska | ©Mototourisme



Saguenay-Lac-Saint-Jean | Ferland-et-Boilleau | ©Fabrice Tremblay



Mauricie | ©Michel Julien



Charlevoix | Les Éboulements | ©Bertrand Lemeunier



Outaouais | Casino du Lac-Leamy | ©Carl Durocher



# OUTAOUAIS

## TRONÇONS / SECTIONS 1-2



photo: Carl Durocher | Parc de la Gatineau

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Sillonner les routes de l'Outaouais, c'est se promener sur un vaste territoire changeant à chaque détour. Pont couvert, vieux moulin, haltes routières et panoramas à couper le souffle se succèdent dans la région. Situés à proximité de Gatineau et d'Ottawa, arrêtez-vous à Wakefield et Chelsea et profitez des nombreux petits cafés et pubs. Encore plus à l'ouest, dans le Pontiac, défilez devant des lieux façonnés par les nombreux immigrants écossais, irlandais, français, anglais et allemands. Partez en randonnée au nord vers Maniwaki sur la route des Draveurs. Prolongez votre séjour dans la Petite-Nation, où vous serez charmé par ses nombreux artisans et ses routes panoramiques.

Explore Outaouais' highways and byways and discover

a vast territory with an ever-changing landscape. The region is known for its covered bridge, historic mill, roadside stops and breathtaking scenery. Stop by at Wakefield and Chelsea to enjoy many small cafes and pubs. Only a few minutes away from Ottawa and Gatineau. Farther west, in Pontiac, ride past heritage homes built by the region's many Scottish, Irish, French, English and German immigrants. Head north to Maniwaki along the Route des Draveurs ("log drivers' road"), and linger awhile in Petite-Nation, home to many artists, and to scenic roads and romantic out-of-the-way spots.

### TRONÇON / SECTION 1 – 240 KM PETITE-NATION LA LIÈVRE ET COLLINES- DE-L'OUTAOUAIS / PETITE-NATION LA LIÈVRE AND COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

À une heure et demie de Montréal se trouve un petit bijou d'étendues vertes: la Petite-Nation

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Fairmont Le Château Montebello
- 2 Parc de la Gatineau / Gatineau Park
- 3 Casino du Lac-Leamy
- 4 Nordik Spa-Nature
- 5 Le parc des Chutes-Coulonge  
Coulonge Falls Park



photo: Fairmont Le Château Montebello





photo: C. Baron-Couëry | Parc des Chutes-Coulange



photo: Bel Canto | Pont Félix-Gabriel-Marchand



photo: David Irvine | Wakefield

La Lièvre. Le territoire le plus à l'est de notre région dévoile ses charmes aux promeneurs qui recherchent l'authenticité. Au fil des kilomètres, découvrez des fermes ancestrales, des artisans passionnés et des petits villages sympathiques, dont celui de Notre-Dame-de-la-Salette, qui offre de nombreux services touristiques. Plus au sud-ouest, à quelques minutes de Gatineau-Ottawa, se trouvent les Collines-de-l'Outaouais. Cette région propose des routes sinueuses en bordure des nombreux lacs.

In the eastern part of the Outaouais region, an hour and a half's drive from Montréal, is the green oasis of Petite-Nation La Lièvre, a prime destination for those in search of an authentic local experience. Discover ancestral farms, passionate artisans and small friendly villages, including Notre-Dame-de-la-Salette, which offers many tourist services. To the southwest, just minutes from Gatineau-Ottawa, are the Collines-de-l'Outaouais. Its winding roads and sparkling lakes make it a popular destination.

## TRONÇON / SECTION 2 – 120 KM VALLÉE-DE-LA-GATINEAU ET PONTIAC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU AND PONTIAC

À Maniwaki, visitez le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu et rencontrez les membres de la communauté algonquienne au centre culturel Kitigan Zibi sur la réserve Kitigan Zibi Anishinabeg. Plus à l'ouest, laissez-vous charmer par la beauté rustique et la riche histoire du Pontiac. Dormez dans une auberge luxueuse d'un ancien baron des bois et vivez une expérience historique et sportive au parc des Chutes-Coulange.

The Vallée-de-la-Gatineau is a vast territory of lakes, rivers and forests with a rich heritage in the logging industry. Stop in Maniwaki to visit the Forest Fire Prevention History Interpretation Centre, and meet members of the Algonquin community in the Kitigan Zibi Cultural Centre living museum at the Kitigan Zibi Anishinabeg reserve. In the western part

of Outaouais, fall under the spell of the unspoiled beauty and rich history of the Pontiac. Spend the night in a former lumber baron's luxurious inn, and combine History and outdoor adventure at Coulange Falls Park.

## INFORMATION

# OUTAOUAIS

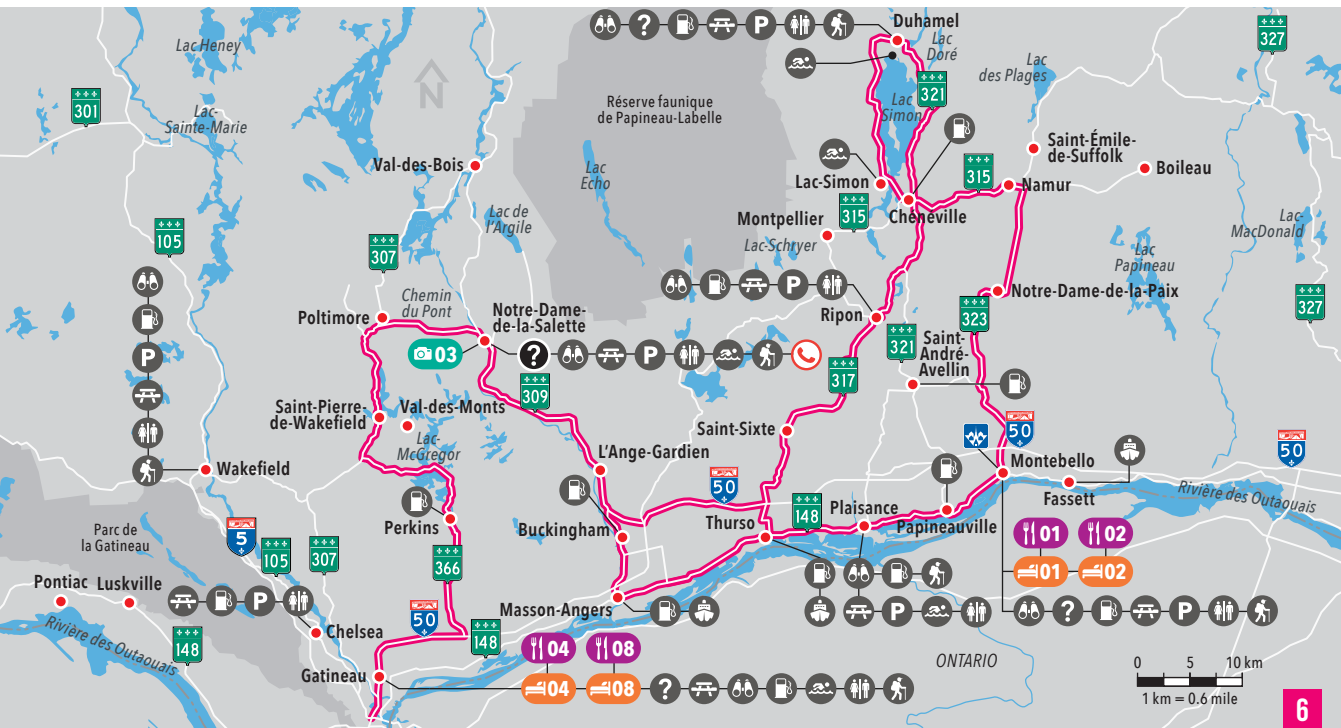
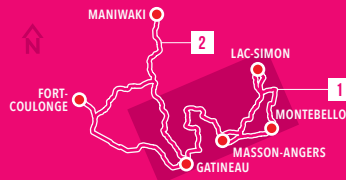
[tourismeoutaouais.com](http://tourismeoutaouais.com)

## TOURISME OUTAOUAIS

1 800 265-7822 | [info@tourisme-outaouais.ca](mailto:info@tourisme-outaouais.ca)  
[tourismeoutaouais.com](http://tourismeoutaouais.com)  
[tourismeoutaouais.com/blogue](http://tourismeoutaouais.com/blogue)



## PETITE-NATION LA LIÈVRE ET COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS • 240 KM





## INDEX

- 1 AUBERGE MONTEBELLO
- 2 FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO
- 3 MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
- 4 HÔTEL V

### 2 FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO

★★★★



Le plus grand château en bois rond du monde, réputé pour son charme rustique. The world's largest log castle is located on the shore of the Ottawa River.

392, rue Notre-Dame  
Montebello (Qc) J0V 1L0  
819 423-6341 • 1 800 870-7619  
[fairmont.fr/montebello](http://fairmont.fr/montebello)



photo: Carl Durocher

### 4 HÔTEL V

★★★★★

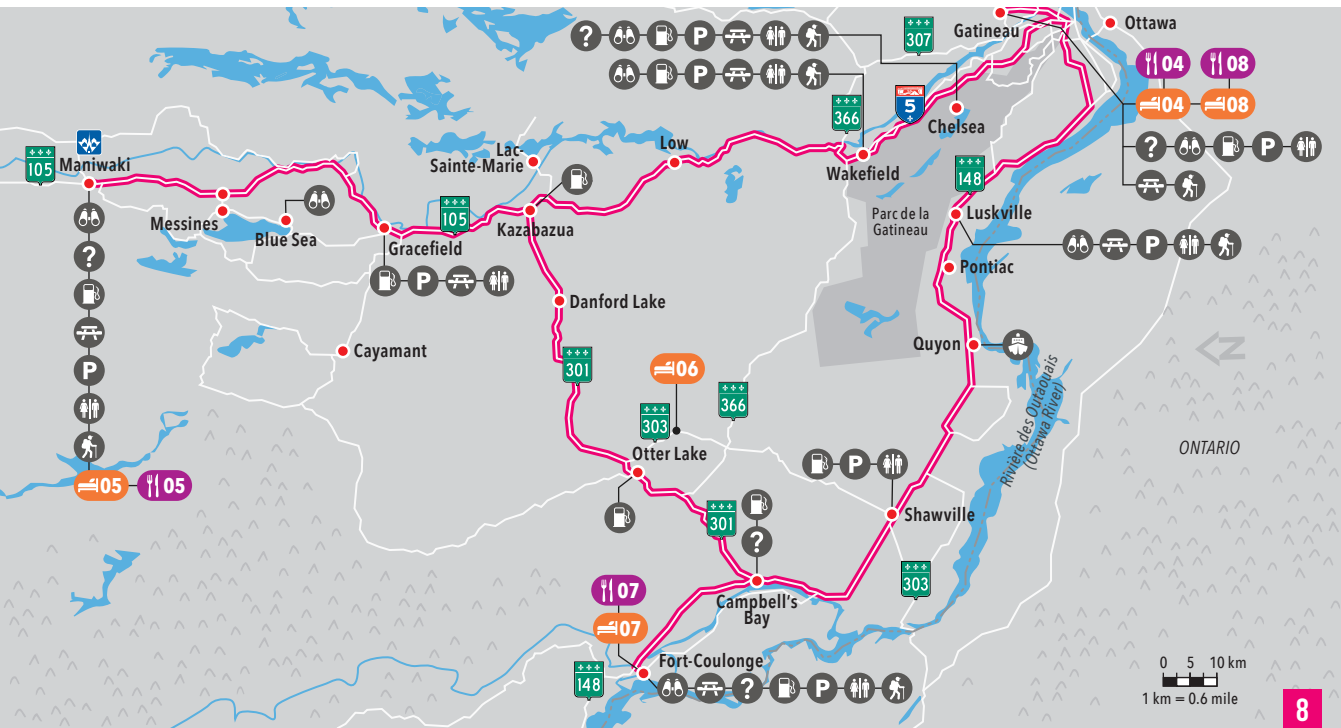


Hôtel moderne, spa urbain, sauna, espaces de détente avec foyer, gym, stationnement sécuritaire et Wi-Fi gratuits, resto lounge et terrasses.

Modern hotel, urban spa and baths, sauna and 2 relaxation areas with fireplace, lounge restaurant, free secure parking and Wi-Fi and 2 terraces.

585, boulevard La Gappe, Gatineau (Qc) J8T 8N7  
819 243-8586 • 1 800 363-6489 • [info@hotelv.ca](mailto:info@hotelv.ca) • [hotelv.ca](http://hotelv.ca)

## VALLÉE-DE-LA-GATINEAU ET PONTIAC • 120 KM



## INDEX

- 5 AUBERGE DU DRAVEUR
- 6 LA VALLÉE DES ROSIERS
- 7 AUBERGE SPRUCEHOLME INN
- 8 RAMADA PLAZA MANOIR DU CASINO

### 5 AUBERGE DU DRAVEUR

★★★★



Gâtez-vous! L'endroit parfait pour refaire le plein après une journée en moto. Treat yourself! The perfect place to unwind after a day on your motorcycle.

85, rue Principale Nord  
Maniwaki (Qc) J9E 2B5  
1 877 449-7022 • [aubergedraveur.qc.ca](http://aubergedraveur.qc.ca)



photo: Carl Durocher

### 8 RAMADA PLAZA MANOIR DU CASINO

★★★★



  
**RAMADA**  
PLAZA  
LE MANOIR DU CASINO  
GATINEAU/OUTAOUAIS — OTTAWA

[ramadaplaza-gatineau.com](http://ramadaplaza-gatineau.com)

Où il fait bon séjourner! Casino (à distance de marche), restaurant sur place, bain thérapeutique et foyer électrique, stationnement et Wi-Fi gratuits.

A very good place to be! Casino (walking distance), on-site restaurant, air-jet bathtub and electrical fireplace, free Wi-Fi and parking.

75, rue d'Edmonton, Gatineau (Qc) J8Y 6W9  
819 777-7538 • 1 800 296-9046 • [info@ramadaplaza-gatineau.com](mailto:info@ramadaplaza-gatineau.com)



# LANAUDIÈRE

## TRONÇONS / SECTIONS 3-4

Le Chemin du Roy, Lanaudière.

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

L'air est vivifiant et les routes sont inspirantes dans Lanaudière! À proximité de Montréal, laissez-vous envahir par la beauté des paysages, les espaces à peine habités et les villages coquets. Sillonnez la région en empruntant nos routes qui vous mèneront vers des contrées insoupçonnées. Lanaudière vous offre une multitude de possibilités de balades! Visitez les producteurs, explorez le Chemin du Roy ou roulez vers les montagnes sinueuses.

Lanaudière is all about rolling countryside and roads that lead to new discoveries. Come experience the beautiful scenery, pristine wilderness and charming towns and villages close to Montréal. Head down our country roads, while exploring the land and all it has to offer. Lanaudière has a wealth of circuits to choose

from. Visit our producers and farmers, explore the Chemin du Roy or take a drive through the winding mountain roads.

### TRONÇON / SECTION 3 – 173 KM DU FLEUVE AUX MONTAGNES FROM THE RIVER TO THE MOUNTAINS

Partez à la découverte de Lanaudière sur ce circuit où vous pourrez explorer les nombreux attraits lanaudois, du fleuve à la montagne. Longez le Chemin du Roy qui, par ses attraits patrimoniaux emplis de richesse et son panorama des plus époustouffants, vous révélera les secrets de l'histoire lanaudoise. Continuez votre périple par un passage aux îles de Berthier. Cette splendeur naturelle est, à juste titre, considérée comme l'un des plus beaux sites à voir au Québec! Laissez-vous aussi mener au gré des chemins de

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Parc des Cascades, Rawdon
- 2 Parc régional des Chutes-Dorwin, Rawdon
- 3 Halte routière Saint-Côme (route 347 nord)  
Rest area, Saint-Côme (road 347 north)
- 4 Goûtez Lanaudière!, circuits gourmands  
Agritourism circuits ([goutezlanaudivere.ca](http://goutezlanaudivere.ca))
- 5 Les îles de Berthier





campagne, ils vous charmeront à coup sûr par leur cachet bucolique. Plusieurs producteurs vous attendent tout au long de cette route gourmande et sont impatients de vous faire déguster leurs nombreux produits. Visitez [goutezlanaudiere.ca](http://goutezlanaudiere.ca)

Une pause s'impose dans le nord du circuit où la quiétude des montagnes ravira les excursionnistes. Le site aussi attrayant que reposant du parc des Cascades à Rawdon comblera les amateurs de nature par la beauté de son paysage.

Explore Lanaudière and its many attractions on a circuit that takes you from the St. Lawrence River to the mountains in the north. Discover rich heritage attractions, learn about Lanaudière's past and admire breathtaking views as you ride along the Chemin du Roy (King's Road). Continue your journey by passing through the îles de Berthier. This natural environment is considered one of the most beautiful sites in Québec! Enjoy cruising along the country roads at your own pace, taking in their charm and beauty. Along this food-lovers' route, local farmers

and producers will welcome you for a tasting of their many fine products. Visit [goutezlanaudiere.ca](http://goutezlanaudiere.ca)

Plan to take a break in the northern part of the circuit where you can revel in the peace and quiet of the mountains. The Parc des Cascades in Rawdon is an attractive, relaxing site that will delight nature-lovers.

## TRONÇON / SECTION 4 – 151 KM L'AVENTURE AU CŒUR DES MONTAGNES AN ADVENTURE IN THE HEART OF THE MOUNTAINS

Les motocyclistes avides de sensations fortes sont attendus dans Lanaudière! Ce circuit part de Saint-Gabriel-de-Brandon et se rend à Saint-Donat. Il vous mène au nord de Lanaudière, au cœur des montagnes, là où les panoramas naturels se dévoilent dans toute leur splendeur. Dépaysement assuré! Le tracé très sinueux de ce parcours en fait une aventure routière unique en son genre et un incontournable pour venir découvrir les joies du grand air dans Lanaudière.

Thrill-seeking motorcyclists will love Lanaudière! This circuit takes you into Lanaudière's northern region, in the heart of the mountains, where unspoiled natural beauty and a refreshing change of scenery await you! This winding route makes it a unique, must-take road trip to experience the joys of the great outdoors in Lanaudière.

## INFORMATION

**LANAUDIÈRE**  
> RAPPROCHEZ-VOUS <

### TOURISME LANAUDIÈRE

3568, rue Church, Rawdon (Qc) J0K 1S0  
1 800 363-2788 | [info@lanaudiere.ca](mailto:info@lanaudiere.ca)  
[lanaudiere.ca](http://lanaudiere.ca)



# LANAUDIÈRE

## TRONÇON / SECTION 3

DU FLEUVE AUX MONTAGNES • 173 KM



- 1 Parc des Cascades
- 2 Parc régional des Chutes-Dorwin
- 3 Parc régional de l'Île-Label

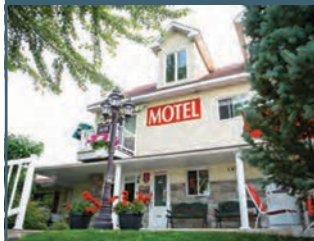


Chemin du Roy





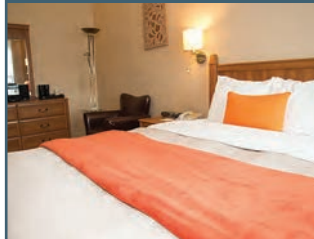
## 1 MOTEL DERFAL



Stationnement gratuit. Café et muffins. Bienvenue aux motocyclistes! Free parking. Coffee and muffins. Motorcyclists, welcome!

1435, rue Notre-Dame  
Repentigny (Qc) J5Y 3X3  
450 585-6444 • 1 866 554-6444  
motelderfal.com

## 3 HÔTEL DAYS INN BERTHIERVILLE



Roulez, relaxez, dormez et déjeunez.

Drive, relax, sleep and enjoy breakfast.

760, rue Gadoury  
Berthierville (Qc) J0K 1A0  
450 836-1621 • 1 888 367-6853  
daysinnberthier.com

## 4 AUBERGE LE CHEVAL BLEU



## 2 AU DOC MOTEL



Vue sur le fleuve. Déjeuner continental. Piscine creusée.  
View of the St. Lawrence River.  
Continental breakfast. Inground pool.

1424, rue Notre-Dame  
Repentigny (Qc) J5Y 3X1  
450 585-4211 • 1 800 560-0755  
audocmotel.com

## TRAVERSE SOREL-TRACY-SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA



Évadez-vous vers des circuits panoramiques et agrotouristiques exaltants!

Set out to explore scenic routes and exciting agritourism circuits!

117, chemin de la Traverse, Saint-Ignace (Qc)  
9, rue Élizabeth, Sorel-Tracy (Qc)  
1 877 787-7483, # 4 • traversiers.com

Serge et Monique vous attendent pour un repas, une nuitée ou pour un séjour de détente et d'activités, sans oublier 60 sortes de bières belges à déguster!

Serge and Monique are waiting for you for a meal, an overnight stay or for a stay of relaxation and activities, without forgetting 60 kinds of Belgian beers to taste!

414, route 343, Saint-Alphonse-Rodriguez (Qc) J0K 1W0  
450 883-3080 • 1 866 883-3080 • lechevalbleu.com

# LANAUDIÈRE

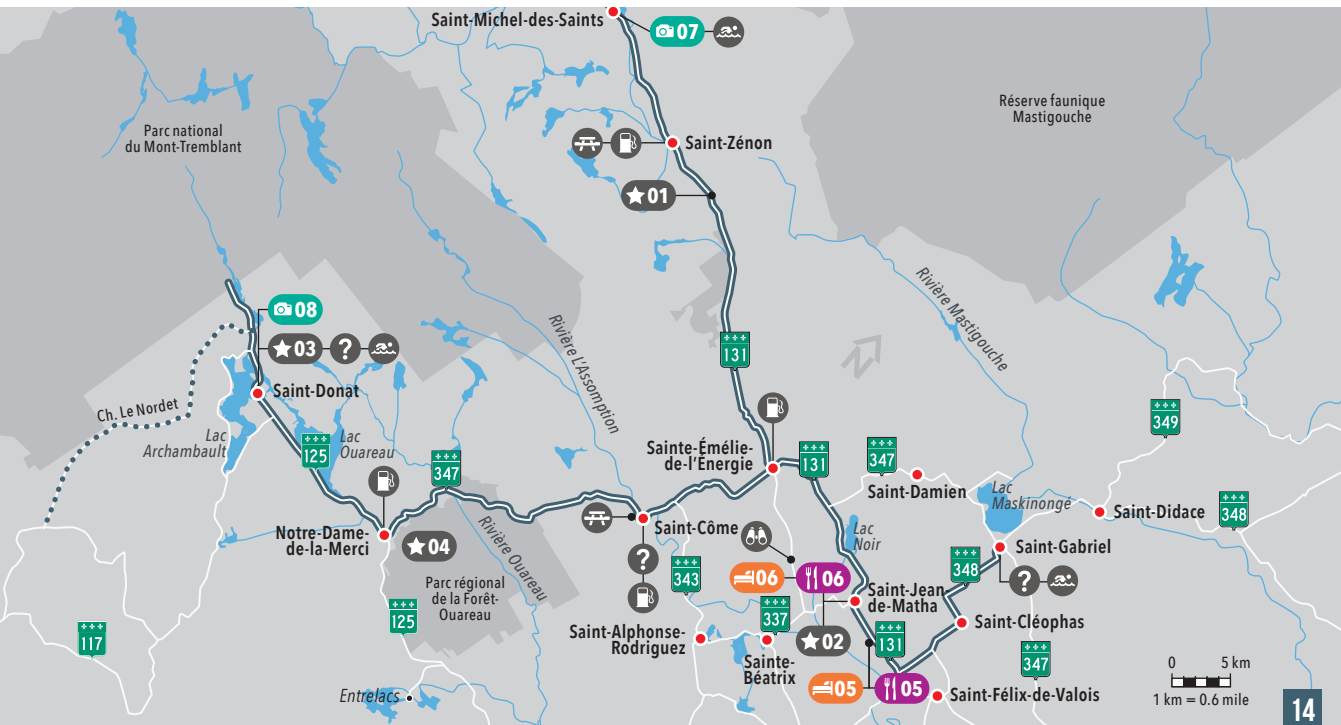
## TRONÇON / SECTION 4

L'AVENTURE AU CŒUR DES MONTAGNES • 151 KM

- ★ 1 Parc régional des Sept-Chutes
- 2 Abbaye Val Notre-Dame
- 3 Parc national du Mont-Tremblant
- 4 Parc régional de la Forêt-Ouareau



Chemin du Roy



## 5 TERRASSE CHEZ DONAT



Nous vous accueillons dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Notre équipe de cuisine vous offre une table sans prétention aux saveurs internationales fait à base de produits locaux et exclusifs.

We welcome you in a warm and friendly atmosphere. Our kitchen team offers you an unpretentious table with international flavors made with local and exclusive products.

190, rue Laurent, Saint-Jean-de-Matha (Qc) J0K 2S0  
450 886-2519 • [terrassechezdonat.com](http://terrassechezdonat.com)

## 6 AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE

★★★



Auberge située au sommet, excellente gastronomie, soins corporels, piscine.

Located at the summit, excellent cuisine, health center, swimming pool.

1000, ch. de la Montagne-Coupée  
Saint-Jean-de-Matha (Qc) J0K 2S0  
1 800 363-8614 • [montagnecoupee.com](http://montagnecoupee.com)

## 7 MUNICIPALITÉ SAINT-MICHEL-DES-SAINTS



Paradis d'activités plein air, été comme hiver, la Haute-Matawinie et le Lac Taureau vous enchanteront. Summer or winter, the Haute-Matawinie region and Lac Taureau are a true paradise for outdoor activities.

[saintmicheldessaints.com](http://saintmicheldessaints.com)  
450 833-1334

## 8 MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT



Saint-Donat, village niché au cœur des montagnes et encerclé de lacs majestueux, est une halte privilégiée pour le lunch ou pour y passer quelques jours. Consultez notre site web pour découvrir les attraits et services de la destination. A village nestled in the hearth of the mountains, surrounded by majestic lakes, Saint-Donat is a wonderful destination to go for lunch or spend a few days. Visit our website to discover all we have to offer!

Bureau d'information touristique, 536, rue Principale, Saint-Donat (Qc) J0T 2C0  
819 424-2833 • 1 888 783-6628 • [tourismesaint-donat.com](http://tourismesaint-donat.com)



A photograph of a person wearing a helmet and sunglasses, riding a blue motorcycle on a paved road. In the background, another motorcycle is visible, and the landscape features rolling hills and trees under a clear blue sky.

# CENTRE-DU-QUÉBEC

## TRONÇONS / SECTIONS 5-6-7

photo: Stéphane Daoust

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Pour vivre une expérience inoubliable, venez parcourir les routes du Centre-du-Québec à moto. Facilement accessible, la région se trouve à 1h de Québec et 1h30 de Montréal. Partez en *road trip* et délaïssez les autoroutes pour sillonner nos magnifiques routes et visiter nos charmantes villes et nos accueillants villages. Nos circuits vous donneront la chance de traverser les contreforts des Appalaches ou encore de longer le fleuve Saint-Laurent et ses paysages bucoliques. Dans ce carnet, le Centre-du-Québec vous propose trois circuits. Sur notre site Web, nous vous invitons à en découvrir plusieurs autres, qui vous dévoileront nos incontournables!

For an unforgettable experience, saddle up and come explore the Centre-du-Québec. It is easily accessible,

only one hour from Québec City and one hour and a half from Montréal. Forget the highways; set out on a road trip and weave your way through the region on our spectacular routes. Stop by our charming town and villages while you're at it. You can choose to ride along the foothills of the Appalachians, or, if you prefer, coast along the St. Lawrence and its rural landscapes. Below you'll find three recommendations for the Centre-du-Québec. However, feel free to visit our website for other routes that will unveil some of our can't-miss experiences.

### TRONÇON / SECTION 5 – 102 KM LE TOUR DE LA SAINT-FRANÇOIS ALONG THE ST. FRANÇOIS RIVER

Au cœur d'un milieu agricole, cette boucle vous fera découvrir une portion de la rivière Saint-François, et ce, en partant de Drummondville. Vous aurez une vue intéressante sur cette rivière

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Pour une vue imprenable sur le fleuve Saint-Laurent: Quai de Sainte-Angèle à Bécancour. For a breathtaking view of the St. Lawrence: Quai de Sainte-Angèle in Bécancour.
- 2 Pour se dégourdir les jambes: Parc écomaritime de l'Anse du Port à Nicolet. If you want to stretch your legs: Parc écomaritime de l'Anse du Port à Nicolet.
- 3 Pour prendre le temps et faire une halte en forêt: Parc des Chutes Lysander à Inverness. Take a breather and make a stop in the forest: Parc des Chutes Lysander in Inverness.
- 4 Pour admirer le coucher du soleil: Mont Arthabaska à Victoriaville. Gaze at the sunset: Mont Arthabaska in Victoriaville.
- 5 Pour un arrêt en pleine nature urbaine: Parc Woodyatt à Drummondville. For a nature stop in the heart of an urban environment: Parc Woodyatt in Drummondville.



qui se déverse dans le fleuve Saint-Laurent. Vous aurez également la possibilité de bifurquer vers la Route des Navigateurs.

Starting from Drummondville and located at the heart of an agricultural region, on this route you will discover the St. François River, which flows into the St. Lawrence. In addition to the splendid views of the St. François, this circuit also gives you the option of changing routes to embark on the Route des Navigateurs.

## TRONÇON / SECTION 6 – 117 KM LA ROUTE DES NAVIGATEURS

Laissez-vous tenter par les attraits que vous indiquent les panneaux de cette route touristique. Partez à la découverte de la Route des Navigateurs, de ses paysages et de ses haltes accueillantes en bordure du fleuve Saint-Laurent. Elles vous inciteront certainement à la découverte, à la détente et à la gourmandise!



Prenez le temps de vous arrêter et d'admirer les beautés du fleuve.

Let the road signs and your instincts guide you along this tourist route. Discover the Route des Navigateurs, its landscapes, and its inviting rest areas along the St. Lawrence River. They will arouse desires for discovery, relaxation, and good food! Don't forget to take a moment to stop and appreciate St. Lawrence's beauty.

## TRONÇON / SECTION 7 – 252 KM AUX CONTREFORTS DES APPALACHES THE APPALACHIANS FOOTHILLS

Tout en parcourant les routes sinueuses qui traversent les contreforts des Appalaches, vous pourrez admirer un magnifique décor, qui devient particulièrement renversant à l'automne lorsque Mère Nature revêt son manteau coloré. Un arrêt aux haltes suggérées vous fera profiter pleinement de ce circuit.



While rolling through the winding roads of the Appalachian foothills, admire the breathtaking world around you, which becomes all the more stunning in autumn when Mother Nature unveils her beautiful fall colours. Make sure to stop at the recommended rest areas to make the most of your trip.

## INFORMATION



Bien placé pour vous charmer

**TOURISME CENTRE-DU-QUÉBEC**

1 888 816-4007

info@tourismecentreduquebec.com

tourismecentreduquebec.com



# CENTRE-DU-QUÉBEC

## TRONÇON / SECTION 5

LE TOUR DE LA SAINT-FRANÇOIS • 102 KM

- ★ 1 Parc Woodyatt
- 2 Parc des Voltigeurs
- 3 Parc de sculptures / Sculpture Park



## 1 COMFORT INN DRUMMONDVILLE



Profitez des plus belles routes... celles du Centre-du-Québec... et d'un séjour des plus agréables dans une chambre confortable, déjeuner chaud gratuit et station de lavage de moto disponible en tout temps. Sur demande, vous pourrez avoir une chambre avec accès direct au stationnement. Nous avons hâte de vous rencontrer! Ride the most wonderful roads... in Centre-du-Québec... and enjoy a very nice stay in one of our very comfortable rooms, free hot breakfast and, also available for you, a bike wash station! Upon request, you can get a room with a drive up parking place. We can't wait to meet you!

1055, rue Hains, Drummondville (Qc) J2C 6G6  
819 477-4000 • 1 877 574-6835 • [drummondvillecomfortinn.com](http://drummondvillecomfortinn.com)

## 3 FROMAGERIE LEMAIRE



La Fromagerie Lemaire vous offre son fromage toujours frais du jour.  
Fromagerie Lemaire offers fresh cheese daily.

182, boul. Industriel  
St-Germain-de-Grantham  
(aut. 20, sortie 170) (Qc) J0C 1K0  
819 395-5327 • [fromagerie-lemaire.ca](http://fromagerie-lemaire.ca)

2095, route 122  
St-Cyrille-de-Wendover (Qc) J1Z 1B9  
819 478-0601  
[fromagerie-lemaire.ca](http://fromagerie-lemaire.ca)

## 2 MOTEL BLANCHET



À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **41** 50\$

Le Motel Blanchet se distingue par son rapport qualité-prix exceptionnel. Il est assurément l'endroit le plus économique de Drummondville, offrant une multitude de services dont un garage sécurisé et un restaurant familial.

Motel Blanchet is unmatched in its exceptional quality and value. It is undoubtedly the most affordable lodging in Drummondville, offering many amenities, including a secure garage and a family restaurant.

225, boul. Saint-Joseph Ouest, Drummondville (Qc) J2E 1A9 (aut. 20, sortie 177 nord)  
819 477-0222 • 1 800 567-3823 • [motelblanchet.com](http://motelblanchet.com)





LA ROUTE DES NAVIGATEURS • 117 KM

- 





**BIEN PLACÉ**  
pour vous charmer...

**JUST THE PLACE**  
to captivate you...

TÉLÉCHARGEZ NOS CIRCUITS | DOWNLOAD OUR ITINERARIES

TCDQ.COM/MOTO | TCDQ.COM/MOTORCYCLE

#### 4 MOULIN MICHEL DE GENTILLY



Moulin à farine de sarrasin patrimonial et fonctionnel. Crêperie champêtre. Visite guidée. A traditional flourmill that is still operational. Country pancake house. Guided tours.

675, boulevard Bécancour  
Bécancour (Qc) G9H 3S9  
1 866 998-2882 • [moulinmichel.qc.ca](http://moulinmichel.qc.ca)

#### 5 AUBERGE GODEFROY

★★★★



À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. / PER PERS. **105\$**



Faites-vous plaisir! Confort raffiné, cuisine réputée, resto-bar, centre de santé, piscines, spas, remisage sécuritaire. Pour un séjour mémorable, le personnel efficace et dévoué de l'Auberge Godefroy met tout en œuvre pour vous faire découvrir la quiétude de ses lieux, digne de la grande tradition hôtelière!

Indulge yourself! Cozy rooms, renowned cuisine, resto-pub, health center, pools, hot tubs, safe parking. Worthy of the grand hotel tradition, the devoted personnel of Auberge Godefroy is fully committed to making your stay a memorable experience.

17575, boulevard Bécancour, Bécancour (Qc) G9H 1A5  
1 866 241-6776 • [aubergegodefroy.com](http://aubergegodefroy.com)



## FORFAIT MOTO

1 nuitée & petit-déjeuner

À PARTIR DE

**110\$**

Situé sur la rive sud de Trois-Rivières, le « Complexe Hôtelier le 55 » vous offre des services et commodités modernes à prix abordable. Salle à manger complète, comptoir laitier, resto-bar, casse-croûte et essence 24 h.

### **MOTO PACKAGE 1 night & breakfast**

Located on the south shore from Trois-Rivières, the « Hotel Complex 55 » offers many services and commodities at an affordable rate. Complete dining room, dairy counter, restaurant and bar, snack-bar and gas station open 24 hours.

pour 2 personnes  
Service et taxes en sus

*From \$110 for 2 people  
Service and taxes not included*

**le55.ca**

**1 877 569-2929** | 4810, rue Fardel, Bécancour

7

Chez nous, la bière est permise et coule à flots! Laissez-vous charmer par la plus belle terrasse de la région avec sa vue sur le fleuve Saint-Laurent. Prenez le temps de déguster l'une de nos excellentes bières. Plusieurs variétés sont disponibles et peuvent être accompagnées par l'un de nos plats ou par l'une de nos entrées gourmandes. Le décor rustique et l'ambiance décontractée de notre microbrasserie vous feront passer un bon moment!  
**Ouvert 7/7 à partir de 11 h**

*Here, we give the green light for drinking beer and it flows freely!  
Come and visit the most beautiful terrace in the region, with its view on the St. Lawrence. Spend a little time sipping on the excellent beers. They offer many delicious varieties that can be served alongside one of the tasty main course meals or gourmet appetizers. The rustic décor and relaxed atmosphere of the microbrewery are sure to leave you wanting more!  
**Open 7/7 from 11 a.m.***

**819 489-8388** | 805, Des Nénuphars, Bécancour  
[www.oquaidesbrasseurs.com](http://www.oquaidesbrasseurs.com)



*Découvrez le monde, à commencer par chez vous!  
Discover the world, starting from home!*



1 866 279-0444 • [tourismenicoletyamaska.com](http://tourismenicoletyamaska.com)



Venez rouler en bordure du fleuve Saint-Laurent sur la magnifique Route des Navigateurs. Un arrêt à l'Hôtel Montfort s'impose pour y découvrir un lieu divin, que ce soit pour un séjour, un bon repas au restaurant Ô Réfectoire ou encore un petit verre sur la magnifique terrasse du clocher.

Come ride along the St. Lawrence River on the beautiful Route des Navigateurs. A stop at the Hôtel Montfort is needed to discover a divine place either for a stay, a meal at Ô Réfectoire restaurant or a drink on the beautiful rooftop terrace.

1141, rue Saint-Jean-Baptiste, Nicolet (Qc) J3T 1W4  
819 293-6262 • 1 855 293-6262  
[info@hotelmontfort.ca](mailto:info@hotelmontfort.ca) • [hotelmontfort.ca](http://hotelmontfort.ca)



Compétition d'accélération de camions lourds, pick-up et motos. De l'adrénaline à l'état pur! Heavy trucks, pick-up and motorcycle acceleration competitions. Experience pure adrenaline!

Baie-du-Febvre  
819 519-0255 • [challenge255.com](http://challenge255.com)  
15 au 18 août 2019 / August 15-18, 2019  
13 au 16 août 2020 / August 13-16, 2020

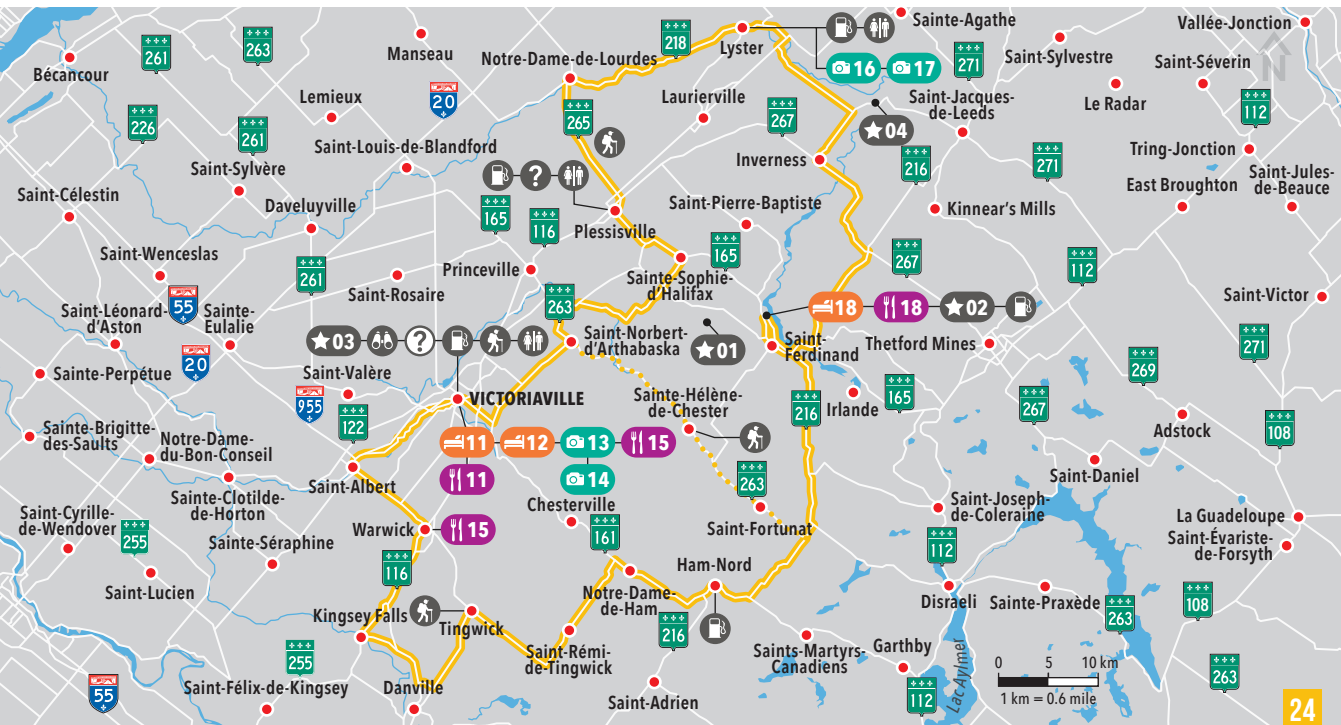


# CENTRE-DU-QUÉBEC

## TRONÇON / SECTION 7

AUX CONTREFORTS DES APPALACHES • 252 KM

- ★ 1 Éoliennes
- 2 Marina de Saint-Ferdinand
- 3 Parc du réservoir Beaudet
- 4 Chutes Lysander



## 11 HÔTEL LE VICTORIN



À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **80 \$**



Fier partenaire hôtelier de la Fédération motocycliste du Québec, Le Victorin met à votre disposition 152 chambres, un lave-moto, un bar, un restaurant, une piscine intérieure, des stationnements sécuritaires et bien plus encore. **FORFAIT MOTO: 1 nuitée, 1 petit-déjeuner et une collation.**

As a proud hotel partner of the Fédération motocycliste du Québec, Le Victorin offers its guests 152 rooms, a washing station for motorcycles, a bar, a restaurant, indoor pool, safe parking areas and much more.

**MOTORCYCLE PACKAGE:** 1 night, 1 breakfast & a snack

19, boulevard Arthabaska Est, Victoriaville (Qc) G6T 0S4  
819 758-0534 • 1 877 845-5344 • [info@levictorin.com](mailto:info@levictorin.com) • [hotelsvillegia.com](http://hotelsvillegia.com)

## 12 Z PLAZA HÔTEL



Situé au Centre-du-Québec, notre petit hôtel sobre se trouve à proximité de nombreuses commodités. Nous sommes équipés pour vous accueillir, et ce, quelles que soient vos exigences de qualité et de confort. **Bienvenue au Z Plaza Hôtel!**

Located in Centre-du-Québec, our small simple hotel is situated near many amenities. We are equipped to welcome you and whatever your requirements for quality and comfort. **Welcome to Z Plaza Hotel!**

1000, boulevard Jutras Est, Victoriaville (Qc) G6S 1E4  
819 357-1000 • 1 866 537-8967 • [info@hotelzplaza.com](mailto:info@hotelzplaza.com) • [hotelzplaza.com](http://hotelzplaza.com)

## 13 TOURISME VICTORIAVILLE ET SA RÉGION



photo: Matt Charland

Quand le plus important c'est la route... découvrez une région avec vues! Courbes, vallons, bonne bouffe et fromages d'exception, que vous faut-il de plus?

When the most important is the road ... discover a region with views! Curves, valleys, great food and exceptional cheeses, what else do you need?

1 888 758-9451 • [info@tourismeregionvicto.com](mailto:info@tourismeregionvicto.com) • [motoregionvicto.com](http://motoregionvicto.com)

## 14 PAVILLON DU MONT ARTHABASKA



Le mont Arthabaska vous offre une vue magnifique sur Victoriaville et la région, et ce, à partir de son belvédère d'observation. Bistro-bar sur place, aire de pique-nique, sentiers pédestres et de vélo de montagne.

From its lookout area, Mont Arthabaska provides a magnificent view of Victoriaville and the region. Bistro-bar, picnic area, walking and mountain bike trails.

100, chemin du Mont-Arthabaska, Victoriaville (Qc) G6S 0N4  
819 751-4520 • [info@montarthabaska.com](mailto:info@montarthabaska.com) • [montarthabaska.com](http://montarthabaska.com)



## 15 FROMAGERIE VICTORIA



Nous y retrouvons un resto, une crèmerie, une boutique de fromages et des produits maison.

We have a restaurant, an dairy bar, and a cheese and homemade products boutique

101, rue de l'Aqueduc  
Victoriaville (Qc) G6P 1M2  
819 752-6821  
[fromagerievictoria.com](http://fromagerievictoria.com)

82, rue de l'Hôtel-de-Ville  
Warwick (Qc) J0A 1M0  
819 559-8600  
[fromagerievictoria.com](http://fromagerievictoria.com)

## 16 GARE DE L'LYSTER



Aire de pique-nique avec abri, toilettes, eau potable, stationnement.

Covered picnic area, toilets, drinking water, parking.

2175, rue Bécancour  
Lyster (Qc) G0S 1V0  
819 389-5787 poste 1  
[lyster.ca](http://lyster.ca)

## 17 LYST'ART



Événement d'arts visuels et de métiers d'art.

Visual and applied arts event.

2350, rue Bécancour  
Lyster (Qc) G0S 1V0  
819 389-5787 poste 3 • [lystart.com](http://lystart.com)  
6-7 juillet 2019 / July 6-7, 2019  
11-12 Juillet 2020 / July 11-12, 2020

18



HÔTEL & SPA



Services offerts:  
Garage sécurisé;  
accès au Jacuzzi;  
sauna infrarouge;  
piscine intérieure;  
bains nordiques;  
activités nautiques.

Services:  
Secure garage;  
access to our spa's;  
infrared sauna;  
indoor pool;  
on site activities.

## Forfait Escapade

incluant

- Hébergement
- Souper table d'hôte 5 services
- Déjeuner
- Pourboires sur les repas

## Adventure package

including

- Lodging
- Table d'hôte dinner (5 courses)
- Breakfast
- Gratuities on meals

à partir/from

**134\$** ppod

800 428-9188 | [manoirdulac.com](http://manoirdulac.com)  
3180, Principale, Saint-Ferdinand (Qc), G0N 1N0







# MAURICIE

## TRONÇONS / SECTIONS 8-9-10-11

photo: Centre-ville de Trois-Rivières

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Quel plaisir de rouler au cœur du Québec et de sillonner ce vaste territoire de 40 000 km<sup>2</sup> parsemé de 17 500 lacs, de parcs verdoyants, de vastes forêts, de charmants villages et de villes animées! Arrêtez-vous dans nos sympathiques restos, microbrasseries, boutiques et hébergements douille. Vous y serez accueillis comme de la parenté! Redécouvrez la splendide route panoramique 155, le Chemin du Roy, en bordure du Saint-Laurent, ou nos nombreuses boucles qui vous procureront un sentiment de liberté. La Mauricie, c'est une région belle au naturel et chaleureuse située à moins de 90 minutes de Montréal et Québec. Bienvenue en Mauricie, la belle d'à côté!

Enjoy the pleasure of riding through the heart of

Québec, crossing this vast 40,000 km<sup>2</sup> chunk of land strewn with 17,500 lakes, lush parks, immense forests, charming villages and vibrant cities. Stop by our nice restaurants, microbreweries, shops, and cozy accommodations. You will be welcomed as if you were family! Rediscover the splendid Chemin du Roy that runs along the St. Lawrence, or one of our loops to experience that great sense of freedom. Mauricie is a welcoming, marvelous region abounding with natural beauty, less than 90 minutes from Montréal and Québec City. Pay a visit to your beautiful neighbour: Mauricie!

### TRONÇON / SECTION 8 – 65 KM LE LONG DU LAC SAINT-PIERRE ALONG THE LAC SAINT-PIERRE

Aux abords du fleuve Saint-Laurent, sillonnez ce tronçon du Chemin du Roy, première route carrossable au Canada et côtoyez les eaux du majestueux lac Saint-Pierre, désigné réserve de la biosphère par l'UNESCO.

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Effervescence urbaine à Trois-Rivières  
Lively urban life in Trois-Rivières
- 2 Festival western de St-Tite
- 3 Le cirque Éloïse à Shawinigan et  
Cirque du Soleil à Trois-Rivières



photo: Jean Chamberland | Centre-ville de Trois-Rivières



photo: Dominique Thibault | Le village Grand-Pile

On the banks of the St. Lawrence River, ride through this section of the Chemin du Roy, first highway in Canada, along the waters of majestic Lac Saint-Pierre, designated a biosphere reserve by UNESCO.

## TRONÇON / SECTION 9 – 100 KM LE LONG DU FLEUVE SAINT-LAURENT ALONG THE ST. LAWRENCE RIVER

Découvrez la ville portuaire de Trois-Rivières et l'effervescence de son centre-ville animé. Vous serez charmés tant par ses terrasses longeant la populaire rue des Forges que par son caractère historique et culturel.

Discover the port city of Trois-Rivières and the effervescence of the bustling city center. You will be charmed by both the terraces along the popular des Forges Street and its historical and cultural character.

## TRONÇON / SECTION 10 – 275 KM LA ROUTE PANORAMIQUE 155 SCENIC ROUTE 155



photo: Michel Julien

Roulez sur l'une des plus belles routes du Canada. Admirez la vallée sinueuse de la rivière Saint-Maurice et ses falaises de La Tuque à Shawinigan. À Shawinigan, rendez-vous à l'une des populaires «roulottes à patates» de la 5<sup>e</sup> Rue et profitez de l'animation estivale de la place du Marché. Sur une terrasse de la promenade, contemplez le paysage électrisant de la tour d'observation de la Cité de l'énergie face à la rivière.

Ride on one of the most beautiful roads in Canada. Admire the winding valley of the St. Maurice River and its cliffs from La Tuque to Shawinigan. In Shawinigan, go to one of the popular Food Caravans on 5<sup>e</sup> Rue and enjoy summer entertainment at the bustling place du Marché. Take a walk on one of the terraces and soak in the electrifying landscape of the Cité de l'énergie observation tower across from the river.

## TRONÇON / SECTION 11 – 174 KM L'ARRIÈRE-PAYS BACKCOUNTRY ROAD



photo: Michel Julien | Centre-ville de Trois-Rivières

Parcourez l'arrière-pays mauricien avec ses paysages champêtres et la fameuse «Route des Lacs», un paradis du deux roues.

Discover the countryside of La Mauricie with its spectacular views and especially the famous "Route des Lacs".

## INFORMATION



### TOURISME MAURICIE

1 800 567-7603 | [info@tourismemauricie.com](mailto:info@tourismemauricie.com)  
[tourismemauricie.com/blogue](http://tourismemauricie.com/blogue)  
[tourismemauricie.com](http://tourismemauricie.com) | [mauricietourism.com](http://mauricietourism.com)



# MAURICIE

## TRONÇON / SECTION 8

LE LONG DU LAC SAINT-PIERRE • 65 KM



Chemin du Roy



## 1 AUBERGE DU LAC ST-PIERRE

★★★★★



Hébergement supérieur, cuisine renommée, terrasse avec vue sur le lac.  
Superior accommodation, renowned cuisine, superbe lake view terrace.

10911, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Rivières (Qc) G9B 6V8  
819 377-5971 • 1 888 377-5971  
info@aubergelacst-pierre.com • aubergelacst-pierre.com

## 2 AUBERGE GODEFROY

★★★★★



À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. / PER PERS. **105\$**



Faites-vous plaisir! Confort raffiné, cuisine réputée, resto-bar, centre de santé, piscines, spas, remisage sécuritaire. Pour un séjour mémorable, le personnel efficace et dévoué de l'Auberge Godefroy met tout en œuvre pour vous faire découvrir la quiétude de ses lieux, digne de la grande tradition hôtelière!

Indulge yourself! Cozy rooms, renowned cuisine, resto-pub, health center, pools, hot tubs, safe parking. Worthy of the grand hotel tradition, the devoted personnel of Auberge Godefroy is fully committed to making your stay a memorable experience.

17575, boulevard Bécancour, Bécancour (Qc) G9H 1A5  
1 855 233-0990 • aubergegodefroy.com

## 3 HÔTEL-MOTEL COCONUT

★★★★★



Chambres rénovées et confortables, bar unique au Québec, superbe terrasse. Du plaisir garanti! With comfortable, freshly renovated rooms, a unique bar and terrace, you're sure to have a good time!

7531, rue Notre-Dame Ouest  
Trois-Rivières (Qc) G9B 1L7  
1 800 838-3221 • coconuthotelmotel.com

## 4 BRASSERIE DÉPAREILLÉE



Bières artisanales brassées sur place pour emporter, salon de dégustation et apportez votre lunch! Craft beers brewed on site to takeaway, tasting room and bring your lunch!

751, rue Sainte-Anne  
Yamachiche (Qc) G0X 3L0  
514 206-5900 • brasseriédépareillée.com



# MAURICIE

## TRONÇON / SECTION 9

LE LONG DU FLEUVE SAINT-LAURENT • 100 KM



Chemin du Roy



## 5 LE DEAUVILLE MOTEL

★★★



Un accueil chaleureux dans un endroit paisible.  
A warm welcome in a peaceful place.

4691, boulevard Gene-H.-Kruger  
Trois-Rivières (Qc) G9A 4N4  
819 375-9691 • [ledeauvillehotel.com](http://ledeauvillehotel.com)

## 6 COMFORT INN TROIS-RIVIÈRES

★★★



Charmant hôtel situé à quelques minutes du centre-ville. Déjeuner chaud et stationnement gratuit.

Charming hotel located just minutes from downtown. Hot breakfast and free parking.

6255, rue Corbeil, Trois-Rivières (Qc) G8Z 4P9  
1 844 295-3566 • [choicehotels.com/cn348](http://choicehotels.com/cn348)

## 7 CAMPING DU LAC SAINT-MICHEL



Bienvenue aux motocyclistes!  
En bordure de la rivière. Camping, chalets, piscine. Welcome to motorcyclists! Campground, cottages, heated pool, nice river sites.

11 650, rue du Clairon  
Trois-Rivières (Qc) G9A 5E1  
819 374-8474 • [campingunion.com](http://campingunion.com)

## 8 VIGNOBLE PRÉMONT INC.

★★★



Venez déguster nos excellents vins, goûter à notre menu bistro et profiter de notre belle terrasse ensoleillée. Taste our excellent wines, enjoy our bistro menu and relax in the sun on our beautiful terrace.

2030, Paul Lemay  
Ste-Angèle-de-Prémont (Qc) J0K 1R0  
819 268-6094 • [vignoblepremont.com](http://vignoblepremont.com)

## 9 TERRASSE AUX CONFLUENTS (BORÉALIS)



Située à même le musée, aux abords du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Maurice, la terrasse offre une vue et une ambiance uniques.

Located inside the museum, next to the Saint-Lawrence and Saint-Maurice rivers, the terrace offers a magnificent view and a unique atmosphere.

200, avenue des Draveurs, Trois-Rivières (Qc) G9A 5H3  
819 372-4633 • [communicationc3r@v3r.net](mailto:communicationc3r@v3r.net) • [borealis3r.ca](http://borealis3r.ca)

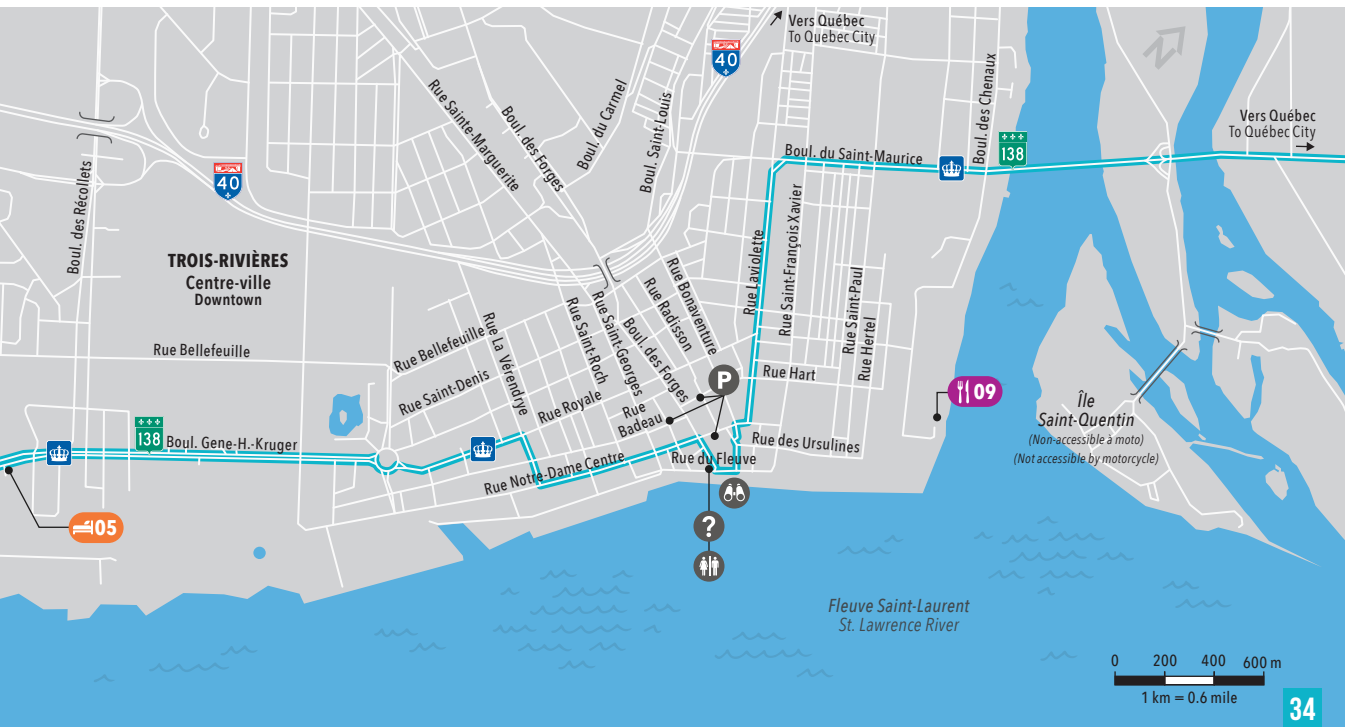
# MAURICIE

## TRONÇON / SECTION 9

### TROIS-RIVIÈRES (CENTRE-VILLE)



Chemin du Roy



## 10 MARINA DE BATISCAN • CAMPING ET RESTAURANT



Faites halte sur la spacieuse terrasse du Resto Rio située sur les rives de la Batiscan, en plein cœur d'un site de villégiature unique et enchanteur.

Kick back on Resto Rio's spacious terrace and take in the beauty of Marina Village Batiscan, a unique recreational site on the banks of the Batiscan.

1500, rue Principale, Batiscan (Qc) G0X 1A0

Marina et camping: 418 362-2722 • Restaurant: 418 362-0314

info@marinavillagebatiscan.com • marinavillagebatiscan.com

## 11 MICROBRASSERIE LE PRESBYTÈRE



MANGEZ, BUVEZ ET SOYEZ BÉNIS!

Eat, drink and be blessed!

1360, rue Principale  
St-Stanislas (Qc) G0X 3E0  
418 328-3371 • lepresbytere.pub

## 12 MICROBRASSERIE À LA FÛT



Vivez la Mauricie western à la Microbrasserie À la Fût!

Ride as a cowboy with us, visit À la Fût in St-Tite.

670, rue Notre-Dame  
Saint-Tite (Qc) G0X 3H0  
418 365-4370  
info@alafut.qc.ca • alafut.qc.ca

## 13 TOURISME HAUTE-AURICIE



Procurez-vous le dépliant « les plus belles routes panoramiques en Haute-Mauricie ».

The most beautiful scenic drives are in Haute-Mauricie.

550, rue Saint-Louis, La Tuque (Qc) G9X 2X4

1 877 424-8476

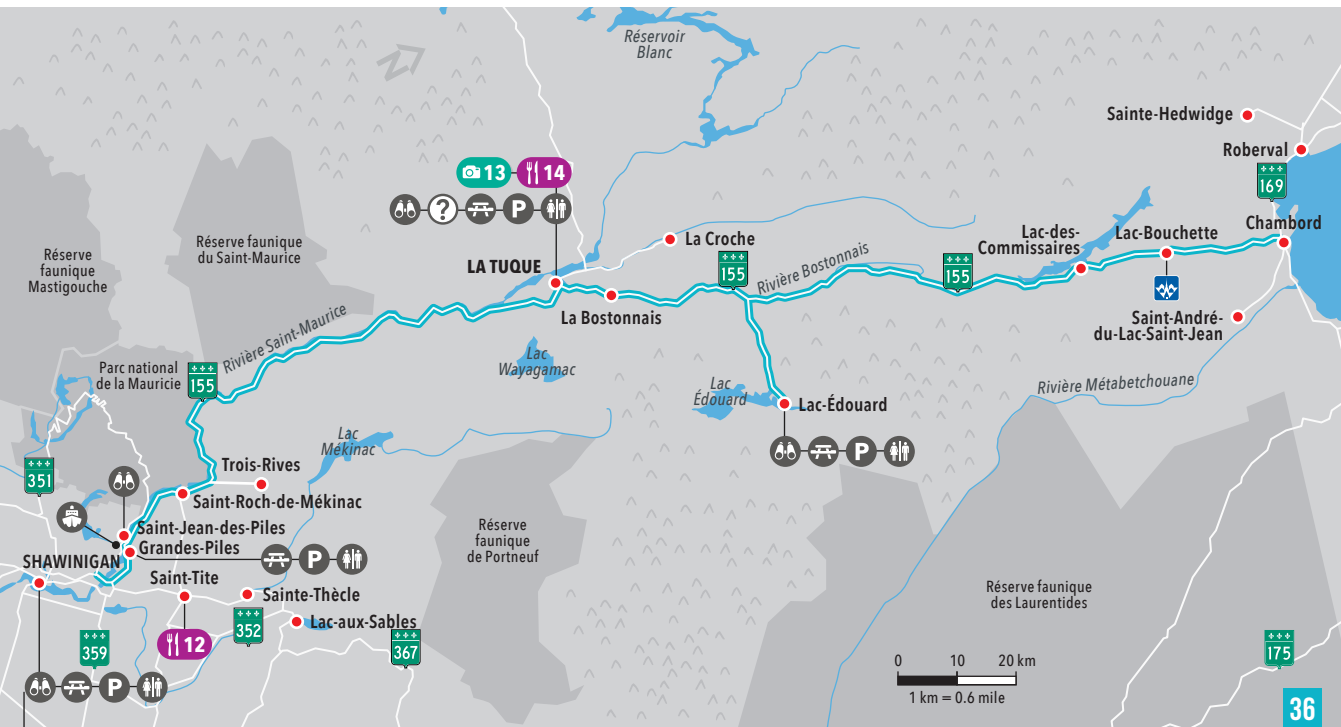
info@hautemauricie.com • hautemauricie.com



# MAURICIE

## TRONÇON / SECTION 10

LA ROUTE PANORAMIQUE 155 • 275 KM



# LA belle D'À CÔTÉ SACRE SON CAMP

POUR UN SÉJOUR  
EN MAURICIE,  
CONSULTEZ  
LE BLOGUE!

ÉVASION TOTALE À 90 MINUTES DE  
MONTRÉAL ET QUÉBEC. PAS DE TRAFIC.

[TOURISMEMAURICIE.COM/BLOGUE](http://TOURISMEMAURICIE.COM/BLOGUE)



Mauricie  
LA belle D'À CÔTÉ

# MAURICIE

## TRONÇON / SECTION 10

### LA TUQUE



## 14 MICROBRASSERIE LA PÉCHERESSE



La Pécheresse, c'est une ambiance de bar de quartier unique en Haute Mauricie.

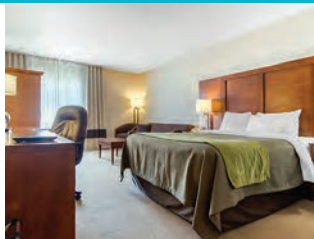
La Pécheresse offers the laid-back atmosphere of a neighbourhood pub. A unique experience in Haute Mauricie.

355, rue Saint-Zéphirin, La Tuque (Qc) G9X 1X3  
514 903-5844  
microlapecheresse@gmail.com • lapecheresse.ca

## 15 COMFORT INN ET SUITES SHAWINIGAN



À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **55\$**



Halte avantageusement située: 1 nuitée en chambre spacieuse, 1 petit déjeuner complet, stationnement avec surveillance par caméra, Internet haute vitesse.

Conveniently located stopover: 1 night stay in a spacious room, 1 full breakfast, parking lot monitored by security camera, high-speed Internet access.

705, avenue du Capitaine-Veilleux, Shawinigan (Qc) G9P 5J6  
819 536-2000 • 1 877 687-6022  
info@comfort-inn-shawi.com • comfortinn-shawinigan.ca

## 16 PARC DE L'ÎLE MELVILLE



Gâtez-vous à prix abordable.  
Auberge et prêt-à-camper sur une île.  
Indulge yourself. Stay in our Inn or  
prêt-à-camper on an island.

1900, avenue Melville  
Shawinigan (Qc) G9N 6T8  
819 536-7155 • ilemelville.com

## 17 TOURISME SHAWINIGAN



Shawinigan, le parfait équilibre  
entre nature et urbanité!  
Shawinigan, the perfect balance  
between nature and city landscapes.

884, promenade du Saint-Maurice  
Shawinigan (Qc) G9N 1L7  
1 877 252-7252  
tourismeshawinigan.com



# MAURICIE

## TRONÇON / SECTION 10-11

### SHAWINIGAN



## 18 LE TROU DU DIABLE • BROUE PUB ET RESTAURANT



Cuisine bistro inspirée du marché, bières artisanales, sélection de scotchs, whiskies et de vins bio en importation privée, grande terrasse fleurie.

Market cuisine, craft beers, great selection of scotches, whiskies and organic wines in private import, beer garden with river view.

412, avenue Willow, Shawinigan (Qc) G9N 1X2  
819 537-9151 • [info@troududiable.com](mailto:info@troududiable.com) • [troududiable.com](http://troududiable.com)

## 19 LE TROU DU DIABLE • MICROBRASSERIE, BOUTIQUE ET SALON



Grande sélection de bières artisanales, de vêtements, de produits dérivés et de trouvailles d'artisans. Salle de spectacles et visites de brasserie.

Great selection of craft beers, clothings and local artisans finds. Music performance and brewery tours during summer weekends.

1250, avenue De la Station, Shawinigan (Qc) G9N 8K9  
819 556-6666 • [info@troududiable.com](mailto:info@troududiable.com) • [troududiable.com](http://troududiable.com)

## 20 AUBERGE GOUVERNEUR SHAWINIGAN



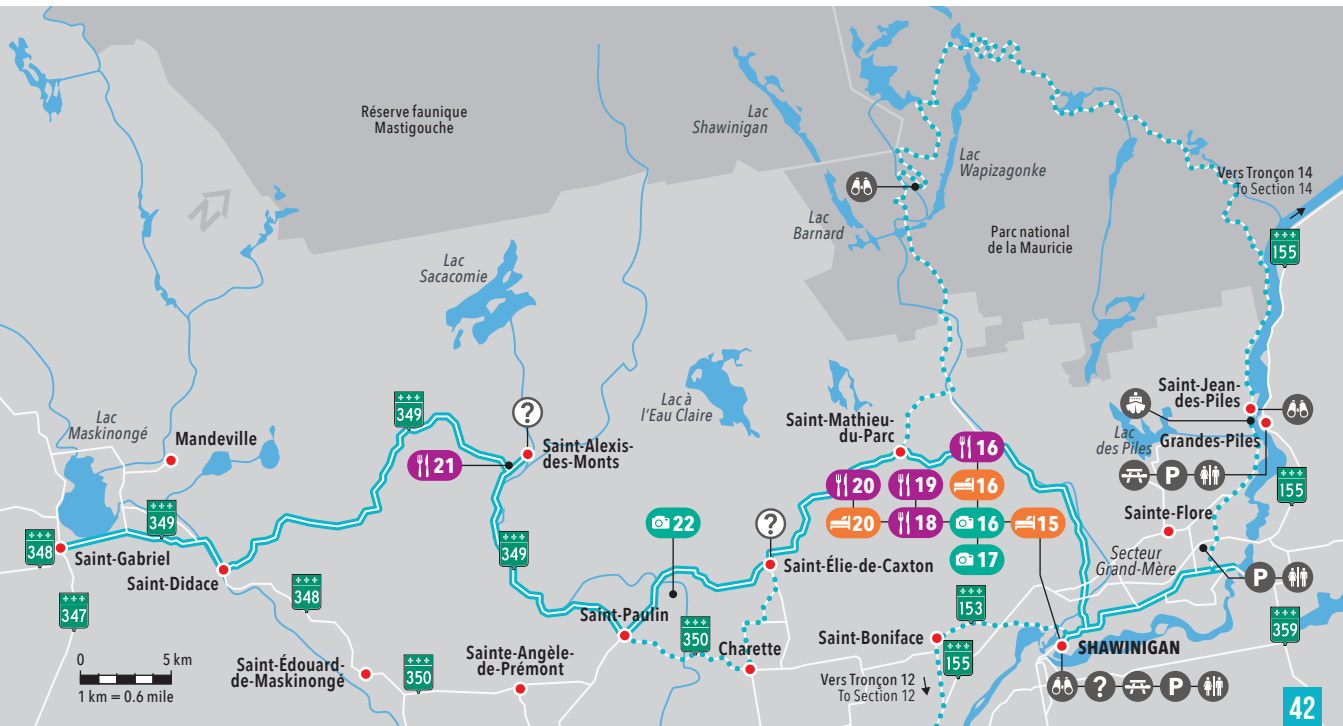
Un joyau à découvrir.  
A gem you must see.

1100, promenade du St-Maurice  
Shawinigan (Qc) G9N 1L8  
1 888 922-1100  
[gouverneurshawinigan.com](http://gouverneurshawinigan.com)



photos: Tourisme Haute-Mauricie

## L'ARRIÈRE-PAYS • 174 KM



## 21 MICROBRASSERIE NOUVELLE-FRANCE



Venez vous régaler dans une ambiance fantastique et hors du commun.  
Come regale yourself in a fantastic and outstanding atmosphere.

90, rang de la Rivière-aux-Écorces  
Saint-Alexis-des-Monts (Qc) J0K 1V0  
819 265-4000  
[microbrasserienouvellefrance.com](http://microbrasserienouvellefrance.com)



## 22 LE BALUCHON ÉCO-VILLÉGIATURE



Choisissez LE BALUCHON pour son site naturel enchanteur. Découvrez les saveurs de nos producteurs locaux à l'ÉCO-CAFÉ Au bout du monde. Notre magnifique terrasse vous offre une vue exceptionnelle sur le domaine.

Choose LE BALUCHON for its enchanting natural setting. Discover the delicious flavours of our locally-sourced foods at the Au bout du monde ECO-CAFÉ. Our magnificent terrace offers superb views of our grounds.

3550, chemin des Trembles, Saint-Paulin (Qc) J0K 3G0  
819 268-2555 • 1 800 789-5968 • [info@baluchon.com](mailto:info@baluchon.com) • [baluchon.com](http://baluchon.com)



photos: Tourisme Haute-Mauricie



# CHARLEVOIX

## TRONÇON / SECTION 12



photo: Bertrand Lemeunier | Saint-Joseph-de-la-Rive

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Région hospitalière au décor pittoresque, Charlevoix allie nature, agrotourisme et culture. Reconnue comme réserve de la biosphère, la région offre des panoramas saisissants, où se côtoient le fleuve Saint-Laurent et les montagnes. Chacune des municipalités propose de nombreux établissements de luxe, de charmantes auberges et des gîtes chaleureux. Plus de 40 producteurs présentent des produits uniques et des tables gastronomiques les mettant en vedette, sous forme d'un circuit touristique: la Route des Saveurs. Les fins gourmets, amoureux de la nature et passionnés d'art qui parcourent la région en moto partageront leur expérience avec #MonCharlevoix. Charlevoix charme-moi.

A hospitable and picturesque region, Charlevoix combines nature, agritourism and culture. Known as a Biosphere Reserve, the region offers striking panoramas

where the majestic St. Lawrence River meets the mountains. Each of the municipalities is unique and offers many deluxe establishments, charming inns and welcoming bed and breakfasts. More than 40 producers introduce visitors to unique products and gastronomic tables in the form of a tourist circuit: The Flavour Trail. The real gourmets, nature lovers and art aficionados traveling the region on their motorcycle will share their experience with #MonCharlevoix. Charlevoix, Be charmed!

### TRONÇON / SECTION 12 – 241 KM PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINTE-CATHERINE

#### L'ISLE-AUX-COUDRES – 23 KM

Laissez-vous séduire par le charme de l'Isle-aux-Coudres, un véritable joyau tant pour sa richesse naturelle que pour ses intérêts patrimoniaux.

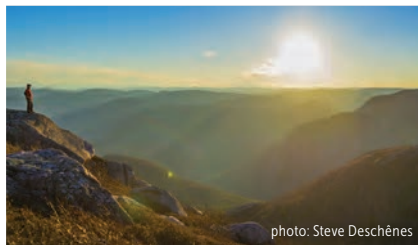
Be charmed by Isle-aux-Coudres, a true jewel of natural wealth and patrimonial interests.

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 La Route des Saveurs / The Flavour Trail
- 2 Les parcs nationaux / The national parks
- 3 Le dynamisme culturel / The cultural dynamism
- 4 Escapades détente / Relaxation getaways
- 5 Casino de Charlevoix



photo: Annie Ferland



## LA ROUTE DU FLEUVE – 54 KM

La Route du Fleuve est l'un des plus spectaculaires tracés panoramiques du nord-est de l'Amérique. Longeant le fleuve Saint-Laurent, elle traverse les municipalités des Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) et de Saint-Irénée, qui font partie des plus beaux villages du Québec. Cette route offre des paysages à couper le souffle et des attrait touristiques très variés.

The St. Lawrence Route is one of the most spectacular panoramic routes in North America. Hugging the St. Lawrence, it crosses the municipalities of Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) and Saint-Irénée, which are among the most beautiful villages of Québec. Unrolling breathtaking scenery, this road is rich in diverse tourist attractions.

## LA ROUTE DES MONTAGNES – 121 KM

Idéale pour découvrir le relief montagneux de Charlevoix, cette route présente divers points d'intérêt, dont les parcs nationaux des

Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie-et-des Grands-Jardins. Vous y découvrirez la municipalité de Notre-Dame-des-Monts, entourée de sommets qui figurent parmi les plus hauts du bouclier laurentien. Reconnu pour la particularité de ses routes sinueuses et de ses vallons, le circuit de 121 km est un incontournable pour les amoureux de la nature.

Ideal for discovering Charlevoix's mountainous terrain, this road offers various points of interest such as the Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie and Grands-Jardins national parks. You will discover the municipality of Notre-Dame-des-Monts, surrounded by some of the highest peaks of the Laurentian Shield. Known for featuring winding roads and valleys, the 121 km circuit is an absolute must for nature lovers.

## SECTEUR DU PARC MARIN DU SAGUENAY – SAINT-LAURENT – 43 KM

La route qui serpente le long du fleuve Saint-Laurent offre un panorama d'une beauté saisissante. Partez

à la rencontre des baleines et arrêtez-vous dans une halte afin de profiter du paysage qui s'offre à vous.

The road meandering alongside the St. Lawrence River displays a stunningly beautiful panorama. Experience an encounter with the whales, and stop at a halt and enjoy the scenery.

## INFORMATION

TOURISME

# CHARLEVOIX

### TOURISME CHARLEVOIX

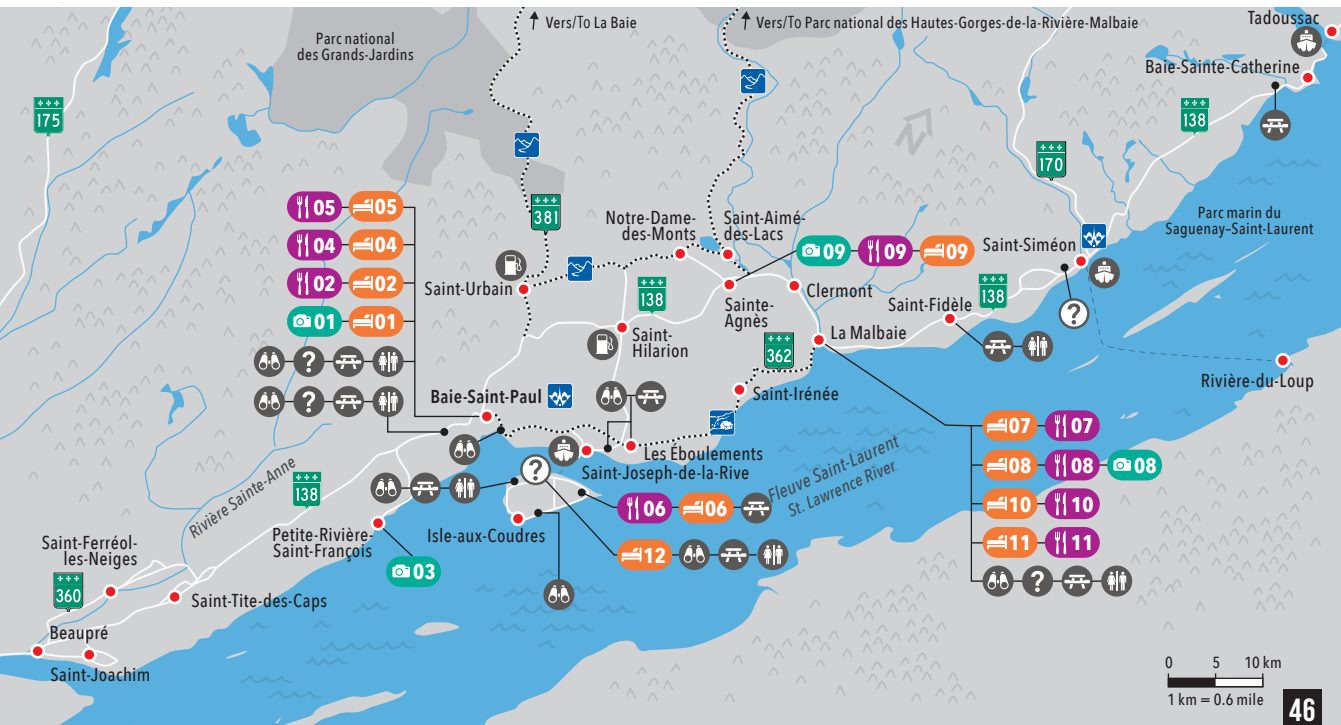
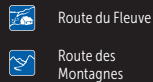
495, boul. De Comporté, La Malbaie  
418 665-4454 | 1 800 667-2276  
info@tourisme-charlevoix.com  
tourisme-charlevoix.com | charlevoixtourism.com  
#MonCharlevoix



# CHARLEVOIX

## TRONÇON / SECTION 12

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINTE-CATHERINE • 241 KM



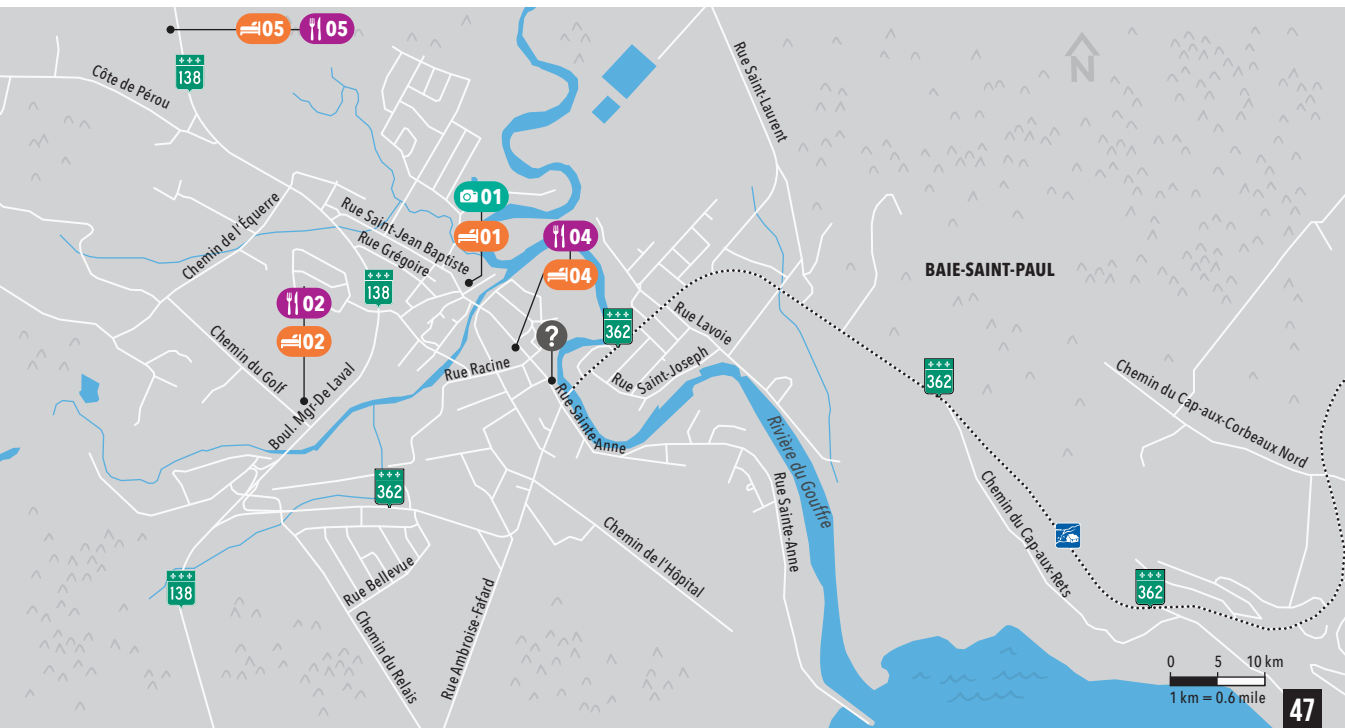
# CHARLEVOIX

## TRONÇON / SECTION 12

### BAIE-SAINT-PAUL



Route du Fleuve







CHARLEVOIX

Charme-moi  
Be charmed

Réservez votre expérience  
dès maintenant!

1 800 667-2276  
tourisme-charlevoix.com

## 1 HÔTEL-AUBERGE LA GRANDE MAISON ET SPA

★★★



À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. / PER PERS. **67<sup>50\$</sup>**



Situé au cœur du merveilleux village de Baie-Saint-Paul dans Charlevoix. Vos déjeuners, le Wi-Fi et l'accès au centre de bain thermal Le Marion sont inclus avec votre chambre. Gardien de nuit sur place.

Located at the heart of the wonderful village of Baie-Saint-Paul in Charlevoix. Breakfasts, Wi-Fi and access to Le Marion thermal bath are free with accommodation. Night watchman on site.

160, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1N3  
418 435-5575 • 1 800 361-5575 • [grandemaison.com](http://grandemaison.com)

## 2 HÔTEL BAIE-SAINT-PAUL

★★★



À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **55<sup>\$</sup>**



Votre halte confort! À partir de 55\$ par pers. par nuit, incluant hébergement et petit-déjeuner. Mentionnez le code *MOTOPRO* et obtenez 10% de rabais.

The best place to stay! From \$55 per pers., per night, included lodging and breakfast. Mention code *MOTOPRO* and get 10% discount.

8, chemin du Golf, Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1X6  
418 435-3683 • 1 800 650-3683 • [hotelbaiestpaul.com](http://hotelbaiestpaul.com)

### 3 MUNICIPALITÉ DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS



Petite-Rivière-Saint-François, belle à voir, mais aussi belle à vivre.  
Entre mer et montagnes, un lieu unique pour les amateurs de plein air.  
Petite-Rivière-Saint-François, beautiful to see but also beautiful to live in.  
Nestled between sea and mountains, it is a unique site for outdoor enthusiasts.

1067, rue Principale, Petite-Rivière-Saint-François (Qc) G0A 2L0  
418 760-1050 • [info@petiteriviere.com](mailto:info@petiteriviere.com) • [petiteriviere.com](http://petiteriviere.com)

### 4 AUBERGE LA MUSE

★★★



Au cœur de Baie-Saint-Paul, auberge, bistro, terrasse et surtout, un accueil chaleureux. At the heart of Baie-Saint-Paul, inn, bistro, terrace and above all a warm welcome.

39, rue Saint-Jean-Baptiste  
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1M3  
1 800 841-6839 • [lamuse.com](http://lamuse.com)

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **59\$**

### 6 HÔTEL CAP-AUX-PIERRES

★★★



L'Hôtel Cap-aux-Pierres propose un accueil chaleureux et un confort incomparable.

Hotel Cap-aux-Pierres offers a hearty welcome and unmatched comfort.

444, chemin de la Baleine  
Isle-aux-Coudres (Qc) G0A 2A0  
1 888 554-6003 • [hotelcapauxpierres.com](http://hotelcapauxpierres.com)

À PARTIR DE / FROM  
EN OCCUPATION DOUBLE  
IN DOUBLE OCCUPANCY **99\$**

### 5 GÎTE LES PETITES MÉSANGES

★★★★



Venez découvrir votre nid douillet dans notre maison ancestrale chaleureuse. Nous vous offrons l'apéro lors de votre escapade! Discover your cozy nest in our warm and welcoming ancestral home.

1067, boulevard Monseigneur de Laval  
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 2W7  
418 760-8440 • [gitelespetitesmesanges.com](http://gitelespetitesmesanges.com)

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **74\$**

### 7 HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO

★★★★



Chambres offrant une vue imprenable sur le fleuve. Nuitée, déjeuner. 190 rooms with a breathtaking view of the River. Overnight stay, breakfast.

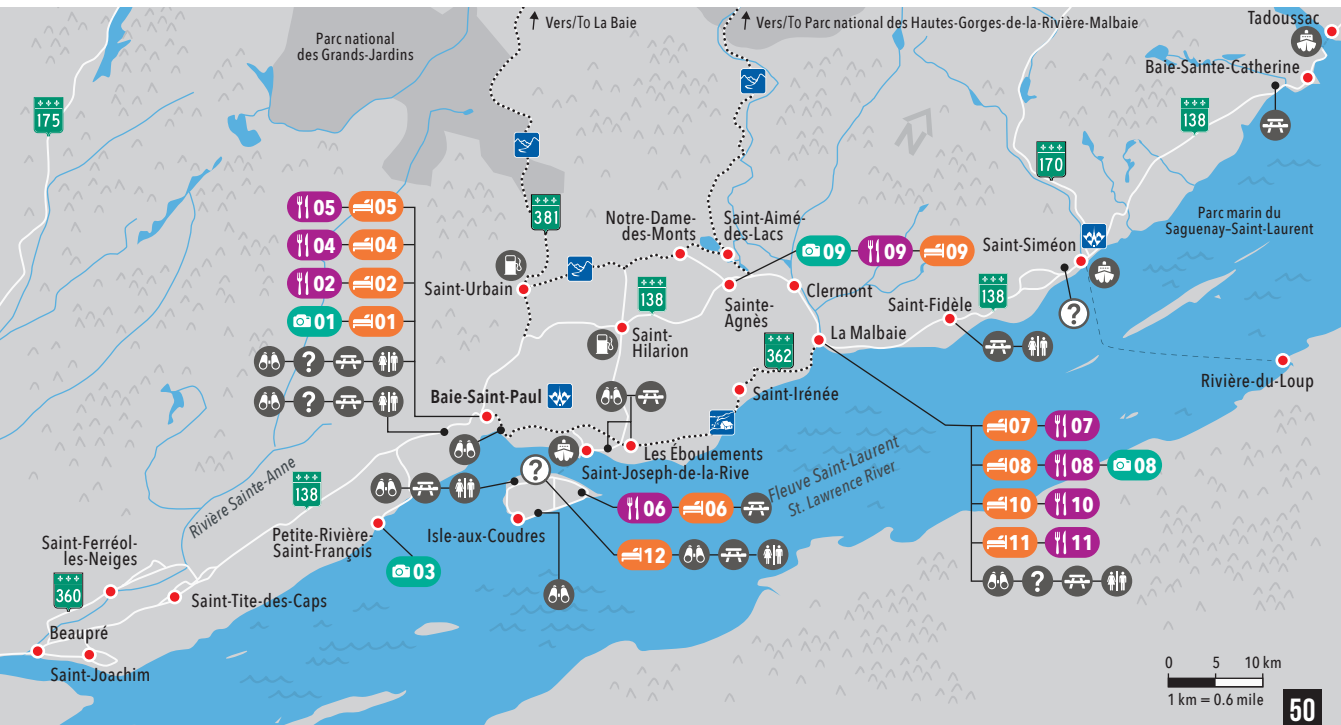
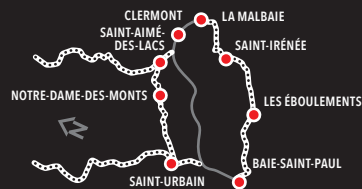
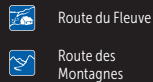
525, chemin des Falaises  
La Malbaie (Qc) G5A 2V5  
1 800 618-2112 • [petitmanoirducasino.ca](http://petitmanoirducasino.ca)

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **85\$**

# CHARLEVOIX

## TRONÇON / SECTION 12

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINTE-CATHERINE • 241 KM



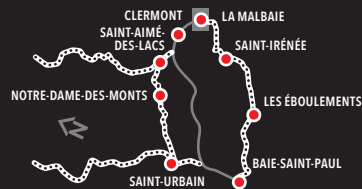
# CHARLEVOIX

## TRONÇON / SECTION 12

### LA MALBAIE



Route du Fleuve





## 8 FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU – CASINO DE CHARLEVOIX

★★★★★



Fairmont Le Manoir Richelieu représente une étape de rêve au cours de votre périple. Le forfait comprend : l'hébergement, le petit-déjeuner buffet au Table et Terroir, une consommation au Casino de Charlevoix et le stationnement intérieur. Fairmont Le Manoir Richelieu will be your dream stop during your journey. The package includes: accommodation, breakfast buffet at the Table et Terroir, one drink at the Casino de Charlevoix and indoor parking.

181, rue Richelieu, La Malbaie (Qc) G5A 1X7 • 418 665-3703 • 1 866 540-4464  
manoirrichelieu@fairmont.com • fairmont.com/richelieu-charlevoix/

## 9 LA MAISON DU BOOTLEGGER

★★★



Le jour, une visite guidée, un service de bar et de restauration vous sont offerts. En soirée, formule « supper club » incluant visite guidée, souper et spectacle *Rock & Roll* avec Joey Tardif et le Bootlegger House Band. Hébergement avec service de navette. During the day, a guided tour with a bar and a lunch services is available. In the evening we offer you a guided tour, diner and a Rock & Roll show with Joey Tardif and the Bootlegger House Band. Accommodation with shuttle service.

110, rang du Ruisseau-des-Frères, La Malbaie (Qc) G5A 2C8  
418 439-3711 • clubdesmonts@mac.com • maisondubootlegger.com

## 10 AUBERGE DES FALAISES

★★★★



Chambres avec vue sur le fleuve, spa nordique et cuisine savoureuse.

Rooms with a view of the river, Nordic spa and delightful cuisine.

250, chemin des Falaises  
La Malbaie (Qc) G5A 2V2  
418 665-3731 • 1 800 386-3731  
aubergedesfalaises.com

## 11 MOTEL LE MIRAGE

★★★



40 chambres spacieuses, suites familiales et un restaurant proposant un menu familial varié. 40 spacious rooms, family suites and a restaurant proposing a varied family menu.

185, boulevard De Comporté  
La Malbaie (Qc) G5A 2Y3  
1 800 263-6421 • motellemirage.com

# L'Isle-aux-Coudres

**23 km de bonheur!**

23 km of happiness!



Tourisme  
*Isle-aux-Coudres*

TRAVERSIER GRATUIT  
FREE FERRY



**Randonnée à moto**

Motorcycle Ride



**Vélo et paddleboard**

Bike & paddleboard



**Bouffe et pique-nique**

Good food & picnic



**Culture et patrimoine**

Culture & Heritage

Respirez l'air salin sur nos routes pittoresques et prenez le temps d'explorer notre île avec son terroir généreux, son patrimoine historique, ses activités de plein air et culturelles ainsi que son réseau d'hébergement. / Breathe in the salty sea breeze along our scenic roads, and take time to explore our island's bountiful terroir, heritage sites, outdoor and cultural activities and fine lodging network.

# CÔTE-NORD

## TRONÇONS / SECTIONS 13-14-15-16



© TCN Dizifilms | Fleuve Saint-Laurent et paysage maritime

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Renommée pour ses grands espaces et ses attraits, la Côte-Nord jalonne le fleuve Saint-Laurent de Tadoussac/Sacré-Cœur à Blanc-Sablon. Appréciée des motocyclistes, la région offre une route divertissante avec son côté sinueux, mais aussi par ses nombreux points de vue où vous pouvez faire une pause et apprécier ses panoramas saisissants. Vous aurez le plaisir de découvrir plusieurs centres d'interprétation, des activités de plein air et des produits du terroir tout à fait exquis. La Côte-Nord est également reconnue comme l'un des meilleurs endroits au monde pour l'observation des mammifères marins.

Famous for its wide-open spaces and larger-than-life attractions, the North Shore follows the shores of the majestic St. Lawrence River from Tadoussac/

Sacré-Cœur to Blanc-Sablon. The winding shoreline offers motorcyclists a choice of places to stop and appreciate the magnificent scenery. The Whale Route is a must see, with its wide range of outdoor activities, interpretation centers and fine restaurants serving local products. Also, the North Shore is THE place to watch whales and other marine mammals.

### TRONÇON / SECTION 13 – 200 KM TADOUSSAC À BAIE-COMEAU FROM TADOUSSAC TO BAIE-COMEAU

Porte d'entrée de la Côte-Nord, Tadoussac est un lieu de villégiature reconnu mondialement. Votre voyage ne fait que commencer. Sur votre route, découvrez un site d'observation terrestre où les baleines se trouvent à quelques mètres de la côte.

Tadoussac, your gateway to the North Shore, is a world-famous vacation destination. Your North Shore trip is

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Tadoussac
- 2 Les grands barrages / Large dams
- 3 Le Jardin des glaciers de Baie-Comeau  
Baie-Comeau Garden of Glaciers
- 4 La réserve du parc national de l'Archipel-de-Mingan / Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada
- 5 La Basse-Côte-Nord / Lower North Shore



© Marc Loiselle | Tadoussac



© Mathieu Dupuis | Barrage Manic 5

just getting started! Along the way, be sure to stop by a whale-watching site where these fascinating marine mammals can be seen just meters from the shore!

## TRONÇON / SECTION 14 – 214 KM BAIE-COMEAU À MANIC-5 FROM BAIE-COMEAU TO MANIC-5

Pour les amateurs de courbes, la route 389 (Trans-Québec-Labrador) est l'une des favorites. Sécuritaire, mais aussi exigeante, elle compte plus de 400 courbes! Restauration, essence, dépanneur et hébergement à mi-parcours ainsi qu'à Manic-5, avec le plus gros barrage à voûtes multiples et contreforts au monde.

Route 389 (Trans-Québec-Labrador Highway) with its 400 curves is a safe but challenging ride that's popular with motorcyclists who love to carve a curve! You'll find food, fuel, a convenience store and accommodation midway along this stretch, as well as at Manic-5, which is the largest multiple arch-and-buttress dam in the world.



© Éric Marchand | Route des baleines

## TRONÇON / SECTION 15 – 100 KM BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ FROM BAIE-COMEAU TO BAIE-TRINITÉ

Surplombant le fleuve Saint-Laurent, la vue est d'une immense beauté puisqu'à plusieurs endroits, vous regardez le fleuve de haut! Sur votre route, un phare historique datant de 1830 est à visiter.

The views of the St. Lawrence are spectacular because, in many places, you're looking down on the river from above. A lighthouse dates back to 1830; stop in for a visit!

## TRONÇON / SECTION 16 – 564 KM BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA FROM BAIE-TRINITÉ TO NATASHQUAN/KEGASKA

Vous êtes en direction des îles Mingan, ses monolithes et la fin de la route 138 à Kegaska. Pour accéder aux petits villages de la Basse-Côte-Nord jusqu'à Blanc-Sablon, vivez une expérience unique à bord du N/M Bella-Desgagnés.



© Mathieu Dupuis | Archipel des Mingan

Now you're *en route* to the Mingan Archipelago, its erosion monoliths and the end of Route 138 at Kegaska. The small villages dotting the Lower North Shore can be accessed by hopping aboard the M/V Bella Desgagnés, that will take you all the way to Blanc-Sablon.

## INFORMATION



### TOURISME CÔTE-NORD

1 888 463-0808

info@cotenordqc.com

tourismecote-nord.com





# CÔTE-NORD

## TRONÇON / SECTION 13

TADOUSSAC



## Route des Baleines



## 1 HÔTEL TADOUSSAC



Hébergement douillet offrant une vue sur le fleuve. Expérience culinaire aux saveurs du terroir, bar animé, centre de santé, activités récréotouristiques. Forfaits disponibles.

Cozy accommodation overlooking the St. Lawrence River. Culinary experience with local flavors. Bar, health center, recreation and tourism activities. Free Wi-Fi. Package available.

165, rue du Bord-de-l'Eau, Tadoussac (Qc) G0T 2A0  
418 235-4421 • 1 800 561-0718 • [info@hoteltadoussac.ca](mailto:info@hoteltadoussac.ca) • [hoteltadoussac.com](http://hoteltadoussac.com)

## 2 LA GALOÛINE AUBERGE & RESTAURANT



Hébergement confortable, terrasse avec menu bistro, grillades, fruits mer, gibier, produits fumés maison, produits du terroir Boréal. Forfaits disponibles.

Comfortable lodging, terrace with a bistro menu, grilled items, seafood, wild game, homemade smoked products, and local Boreal products. Packages available.

251, rue des Pionniers, Tadoussac (Qc) G0T 2A0  
418 235-4380 • [info@lagalouine.com](mailto:info@lagalouine.com) • [lagalouine.com](http://lagalouine.com)

## 3 RESTAURANT MOTEL CHANTMARTIN



Motel de 24 unités. Restaurant familial licencié, menu du jour, pizza. 24-units motel. Licensed family restaurant, daily specials, pizza.

412, rue du Bateau-Passeur  
Tadoussac (Qc) G0T 2A0  
418 235-4733 • 1 800 731-4733  
[chantmartin.com](http://chantmartin.com)

## 4 COMPLEXE HÔTELIER PELCHAT



Piscine chauffée, cuisine commune, déjeuner continental, air climatisé, bar. Heated pool, shared kitchen, continental breakfast, air conditioning, bar.

455, route 138  
Les Escoumins (Qc) G0T 1K0  
418 233-2401 • 1 888 225-3463  
[complexepechat.com](http://complexepechat.com)

# CÔTE-NORD

## TRONÇON / SECTION 13

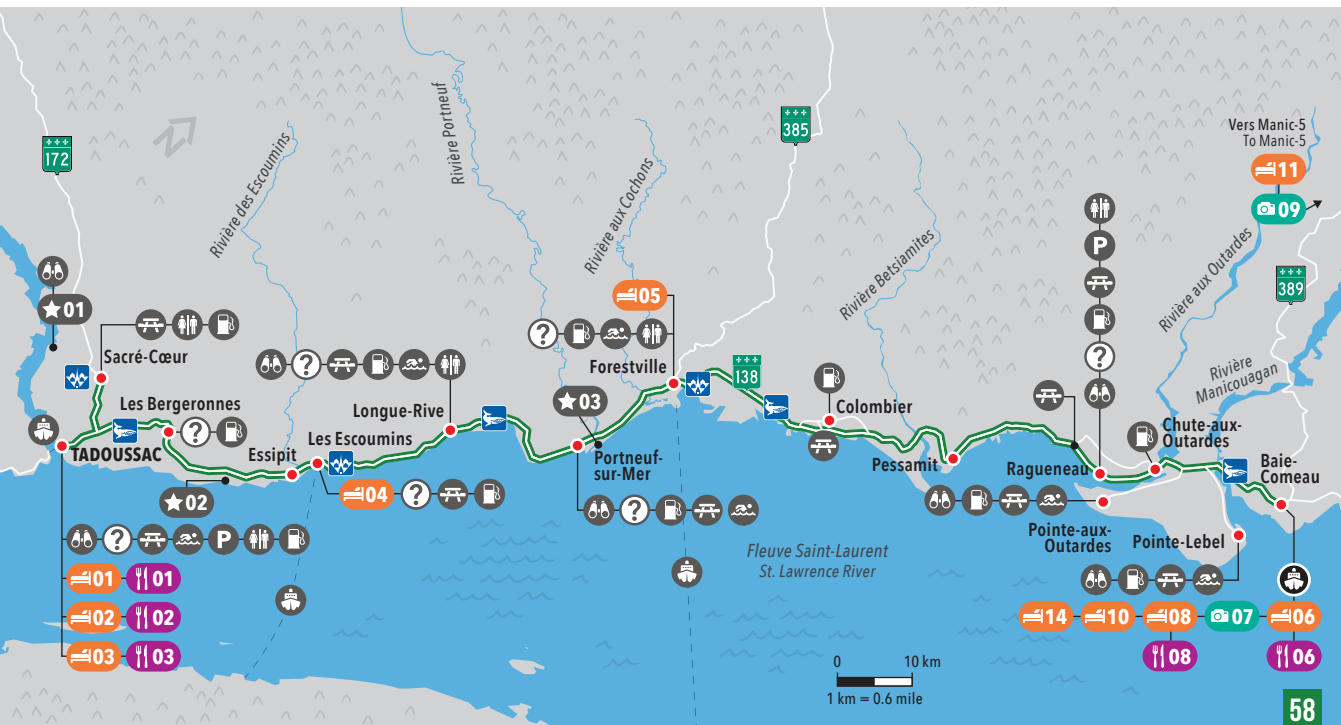
TADOUSSAC À BAIE-COMEAU • 200 KM



- 1 L'Anse-de-Roche
- 2 Cap-de-Bon-Désir
- 3 La pointe des Fortin



Route des Baleines



## 5 ÉCONOLOGGE FORESTVILLE



- › 55 chambres | 55 rooms
- › Restaurant et salle à manger | Restaurant and dining room
- › Resto Pub Le Chianti | Chianti Bar & Resto
- › Stationnement devant la chambre | Parking in front of the room

5, route 138, Forestville (Qc) G0T 1E0

418 587-2278 • 1 877 677-2278

econolodgeforestville.com • reception@econolodgeforestville.com



## TRAVERSE MATANE—BAIE-COMEAU—GODBOUT



N'hésitez plus entre la Gaspésie et la Côte-Nord; laissez-vous transporter en tout confort d'une rive à l'autre! À découvrir: le bistro gourmand.

Contemplating a trip to Gaspésie or the North shore? Why not both, by sailing from one shore to the other! While aboard try the gourmet bistro.

MATANE: 1410, rue de Matane-sur-Mer

BAIE-COMEAU: 14, route Maritime • GODBOUT: 117, rue Pascal-Comeau

418 562-2500 • 1 877 562-6560 • traversiers.com

## 6 LE GRAND HÔTEL ET RESTO-BAR LE BLUES



Chambres rénovées et climatisées. Réservation: 418 297-6994.  
Restaurant, terrasse chauffée avec foyer. Réservation: 418 296-2212.  
Renovated rooms with air conditioning. Reservation: 418 297-6994.  
Restaurant, heated terrace with fireplace. Reservation: 418 296-2212.

48, place La Salle, Baie-Comeau (Qc) G4Z 1K3

418 297-6994 • 1 888 838-8880

legrandhotel@globetrotter.net

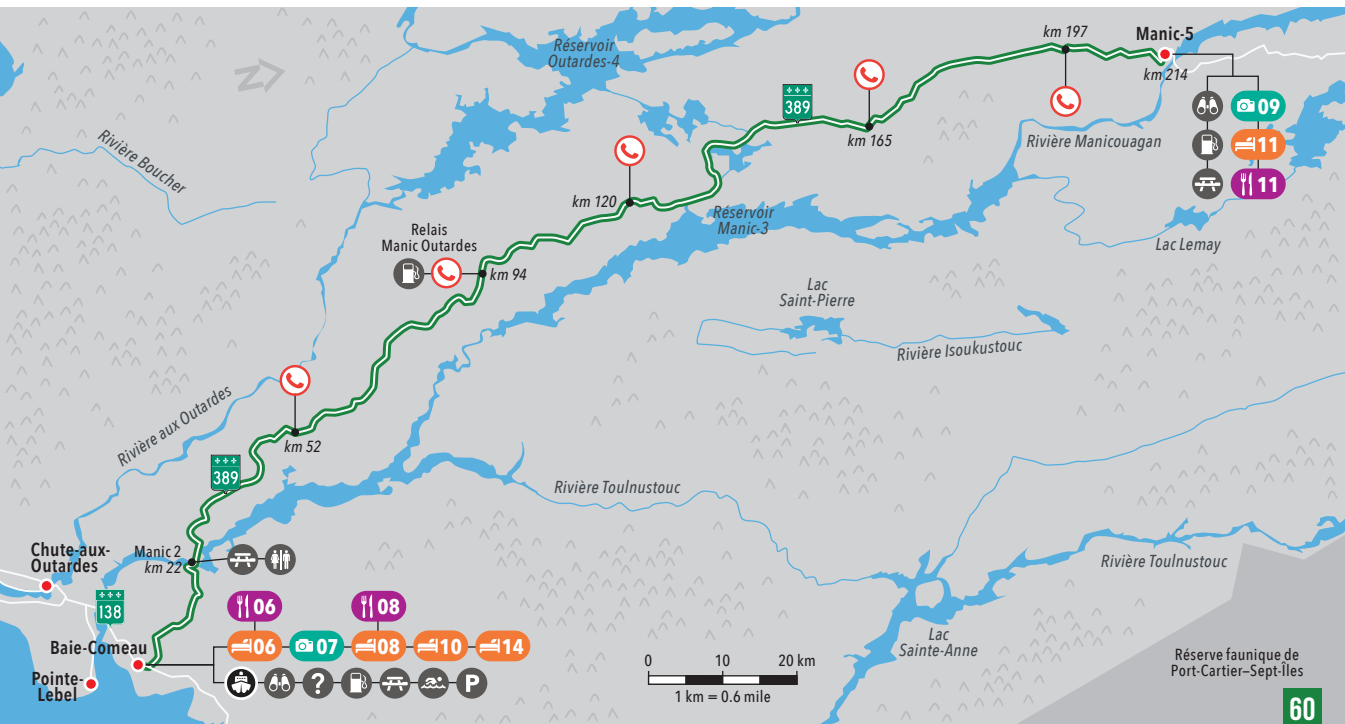
legrandhotel.ca



# CÔTE-NORD

## TRONÇON / SECTION 14

BAIE-COMEAU À MANIC-5 • 214 KM



## 7 BAIE-COMEAU



© Marc Loiselle | Baie-Comeau

Venez découvrir nos superbes paysages, parcs et attraits. Come and discover our beautiful landscapes, parks and attractions.

20, avenue Cartier  
Baie-Comeau (Qc) G4Z 1L8  
418 296-8360 • ville.baie-comeau.qc.ca

## 8 HÔTEL LE MANOIR BAIE-COMEAU

★★★★



Profiter d'une vue extraordinaire sur le Saint-Laurent. Climatisation, lit plus que confortable, service de bar et restaurant. Enjoy a magnificent view of the St. Lawrence. Air conditioning, more than comfortable bed, bar service and restaurant.

8, avenue Cabot, Baie-Comeau (Qc) G4Z 1L8  
1 800 463-8567 • manoirbc.com

## 9 BARRAGE DANIEL-JOHNSON ET CENTRALE MANIC-5



© Marc Loiselle | Manic-5

Voyez le plus grand barrage à voûtes multiples et à contreforts du monde, symbole du génie québécois. Au km 22 de la route 389, visitez la centrale Jean-Lesage.

Discover the world's largest multiple-arch-and-buttress dam and symbol of Québec engineering. At km 22, route 389, visit the Jean-Lesage generating station.

km 214, route 389, Manic-5 (Qc)  
1 866 LAMANIC • hydroquebec.com/visitez

## 10 TRAVELDGE BAIE-COMEAU

★★



Chambres chaleureuses avec petit déjeuner continental inclus.

Comfortable rooms with free continental breakfast included in your stay.

285, boul. La Salle  
Baie-Comeau (Qc) G4Z 2L5  
1 800-563-9686 • travelodgebaiecomeau.com

## 11 MOTEL DE L'ÉNERGIE

★★

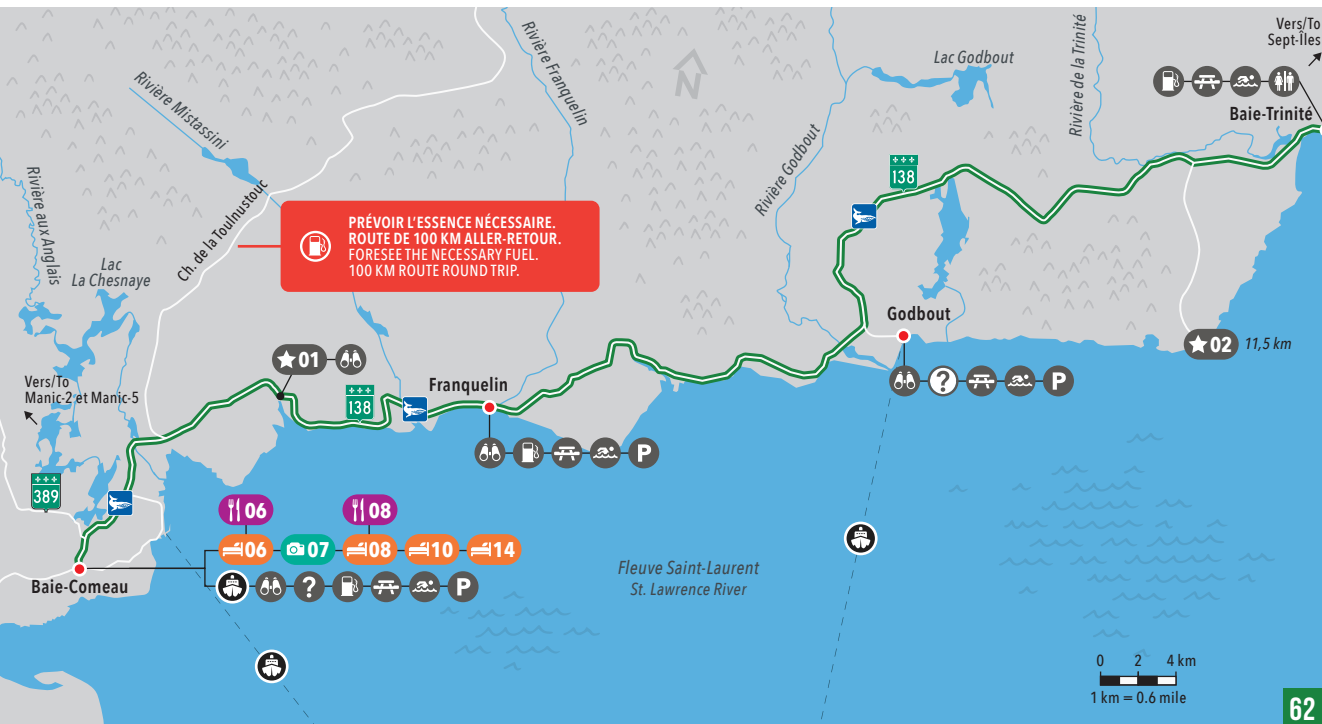
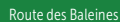
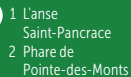


© Marc Loiselle | Manic-5

Au pied du barrage, le rendez-vous des motocyclistes. Hébergement, restauration, dépanneur et essence. Bikers' meeting spot at the base of a dam. Accommodation, restaurant, convenience store and gas.

km 211 route 389, Manic-5 (Qc) G4Z 2G8  
1 800 760-2301 • motelenergie.com

## BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ • 100 KM



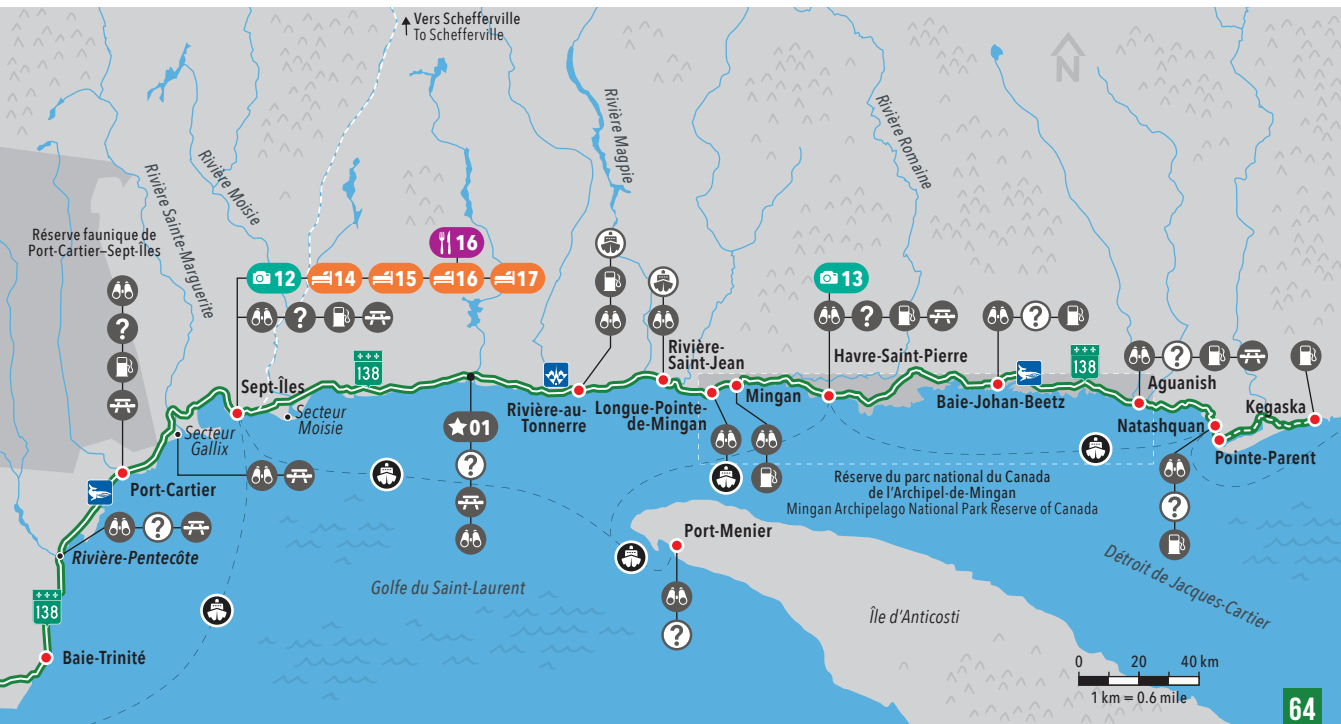
# TOURISME SEPT-ÎLES



1 888 880-1238  
[tourismeseptiles.ca](http://tourismeseptiles.ca)



## BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA • 564 KM



### 13 NOUVEAUTÉ – CENTRALE DE LA ROMAINE-1



Découvrez la centrale de la Romaine-1, fruit d'une technologie hautement performante. Réservations requises.  
New! See Romaine-1 generating station's cutting-edge tech. Reserve today.

1010, promenade des Anciens – Portail Pélagie-Cormier, Havre-Saint-Pierre (Qc) G0G 1P0  
1 866 538-2512 • [hydroquebec.com/visitez](http://hydroquebec.com/visitez)

### 14 COMFORT INN BAIE-COMEAU ET SEPT-ÎLES ★ ★ ★



Complètement rénové. Chambres spacieuses et chaleureuses. Déjeuner chaud gratuit. Completely renovated. Spacious and comfortable rooms. Free hot breakfast.

745, boulevard Lafliche  
Baie-Comeau (Qc) G5C 1C7  
418 589-8252 • 1 800 465-6116  
[baiecomeaucomfortinn.com](http://baiecomeaucomfortinn.com)

854, boulevard Laure  
Sept-Îles (Qc) G4R 1Y7  
418 968-6005 • 1 800 465-6116  
[septilescomfortinn.com](http://septilescomfortinn.com)

### 15 HÔTEL LE VOYAGEUR ★ ★ ★



Montez à bord avec votre moto et découvrez l'île d'Anticosti et la Basse-Côte-Nord! Bring your bike aboard and discover Anticosti Island and the Lower North Shore!

17, avenue Lebrun  
Rimouski (Qc) G5L 7R1  
1 800 463-0680 • [relainordik.com](http://relainordik.com)

### 16 HÔTELS GOUVERNEUR – SEPT-ÎLES ★ ★ ★



Profitez du confort de l'une de nos chambres, à quelques pas de la mer!  
Enjoy the confort of one of our rooms, just steps away from the sea!

666, boul. Laure, Sept-Îles (Qc) G4R 1X9  
418 962-7071 • 1 888 910-1111  
[sept-iles.gouverneur.com](http://sept-iles.gouverneur.com)

### 17 QUALITY INN SEPT-ÎLES ★ ★ ★



Le Quality Inn de Sept-Îles, un choix évident!  
Quality Inn Sept-Îles, the obvious choice!

1009, boulevard Laure  
Sept-Îles (Qc) G4R 0S9  
418-960-5600 • 1 844 900-5600  
[qualityinnsept-iles.com](http://qualityinnsept-iles.com)



photo: Fabrice Tremblay | Chambord

# SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

## TRONÇONS / SECTIONS 17-18-19

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Découvrez une région plus grande que nature où sillonner les routes devient une véritable aventure. Entre un fjord majestueux et un lac aussi grand qu'une mer, vous tomberez sous le charme des paysages à chaque détour. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean vous invite pour un *road trip* inoubliable!

Discover a region bigger than nature where driving becomes a real adventure. Between a majestic fjord and a lake as big as a sea, you will fall in love with the ever-changing landscapes along the way. The Saguenay-Lac-Saint-Jean invites you for an unforgettable road trip!

TRONÇON / SECTION 17 – 340 KM  
(ALTERNATIVE DE/OF 127 KM)

### LE FJORDMIDABLE THE « FJORDMIDABLE »

Effectuez le tour complet du fjord du Saguenay et prenez le temps d'admirer les magnifiques points de vue entre caps et falaises. Profitez-en pour découvrir le charme de nos villages pittoresques tels que Sainte-Rose-du-Nord et L'Anse-Saint-Jean, tous deux membres de l'Association des plus beaux villages du Québec. Le chemin optionnel en direction de Charlevoix vous offre une route sinueuse au cœur de la forêt boréale.

Drive on both sides of the Saguenay Fjord and enjoy the amazing points of view set between capes and cliffs. On your way, discover the charms of our picturesque villages such as Sainte-Rose-du-Nord and L'Anse-Saint-Jean, both members of the Association of the most beautiful villages

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Zoo sauvage de Saint-Félicien
- 2 Village historique de Val-Jalbert
- 3 Navettes maritimes du Fjord
- 4 La Fabuleuse Histoire d'un Royaume
- 5 Parc de la Caverne Trou de la Fée et parcs nationaux de la Pointe-Taillon, des Monts-Valin et du Fjord-du-Saguenay



photo: Charles-David Robitaille | Village historique de Val-Jalbert



photo: Karyne Gagné | Bergerie la Vieille Ferme



photo: Denis Tremblay | Pétit-Saguenay



photo: Fabrice Tremblay

in Québec. The optional way towards Charlevoix offers a beautiful and sinuous road at the heart of the boreal forest.

## TRONÇON / SECTION 18 – 248 KM AU CŒUR DU ROYAUME AT THE HEART OF THE KINGDOM

Ce circuit accessible par la route 175 au départ de Québec propose une belle boucle qui traverse des villages colorés et les grandes villes de la région: Saguenay et Alma. Prenez votre temps tout au long du trajet pour découvrir les saveurs gourmandes de la région: fromageries, microbrasseries, chocolateries et bien plus! Le soir, les terrasses s'animent au rythme de l'ambiance des soirées d'été.

This circuit accessible by highway 175, arriving from Québec City, offers a great loop that passes through colorful villages and the region's biggest cities: Saguenay and Alma. Take your time on the road and

discover our delicious local flavors: local cheeses, microbreweries, chocolate factories and so much more! During the evening, the terraces are filled with a dynamic summer night atmosphere.

## TRONÇON / SECTION 19 – 248 KM UASHKA PEKUAKAMI (LE TOUR DU LAC) UASHKA PEKUAKAMI (LAC SAINT-JEAN TOUR)

Faire le tour du lac Saint-Jean, c'est partir à la découverte de cette véritable mer intérieure. Ce circuit accessible par la route 169 (liée à la route 175) et par la route 155 de Trois-Rivières vous fera découvrir des attraits touristiques surprenants, des lieux paisibles de villégiature et des plages à l'infini. Vous pourrez aussi en apprendre davantage sur la communauté autocchtone de la région, tout en prenant le grand air.

The best way to discover the Lac Saint-Jean is by driving on the beautiful roads around it. This circuit is accessible by highway 169 (attached to highway 175)

and by highway 155 arriving from Trois-Rivières. On those roads, you will discover surprising tourist attractions, peaceful vacation locations and countless beaches. You can also learn more about the region's native community in the open air.

## INFORMATION



**TOURISME SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN**  
1 877 253-8387 | [info@tourismesaglac.net](mailto:info@tourismesaglac.net)  
[saguenaylacsaintjean.ca](http://saguenaylacsaintjean.ca)



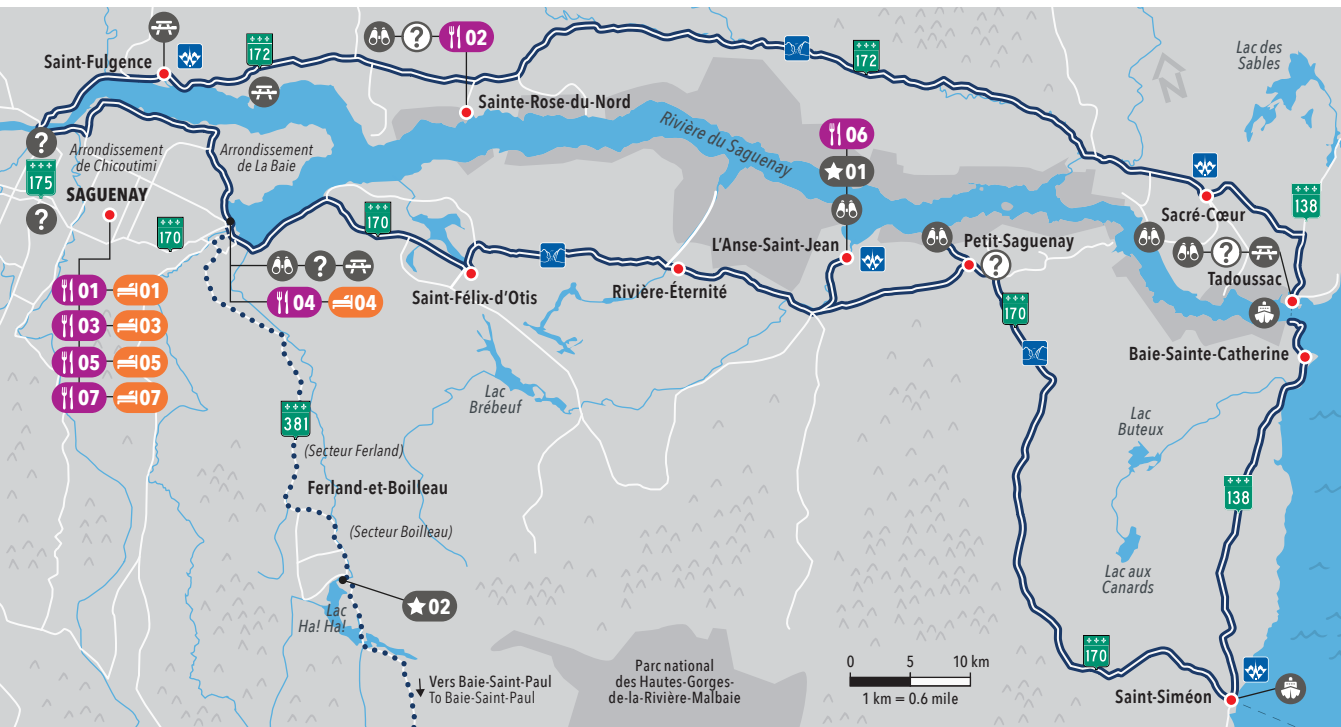


# SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

## TRONÇON / SECTION 17

LE FJORMIDABLE • 340 KM

- ★ 1 Pont du Faubourg
  - 2 Pont du lac Ha! Ha!
- Route du Fjord

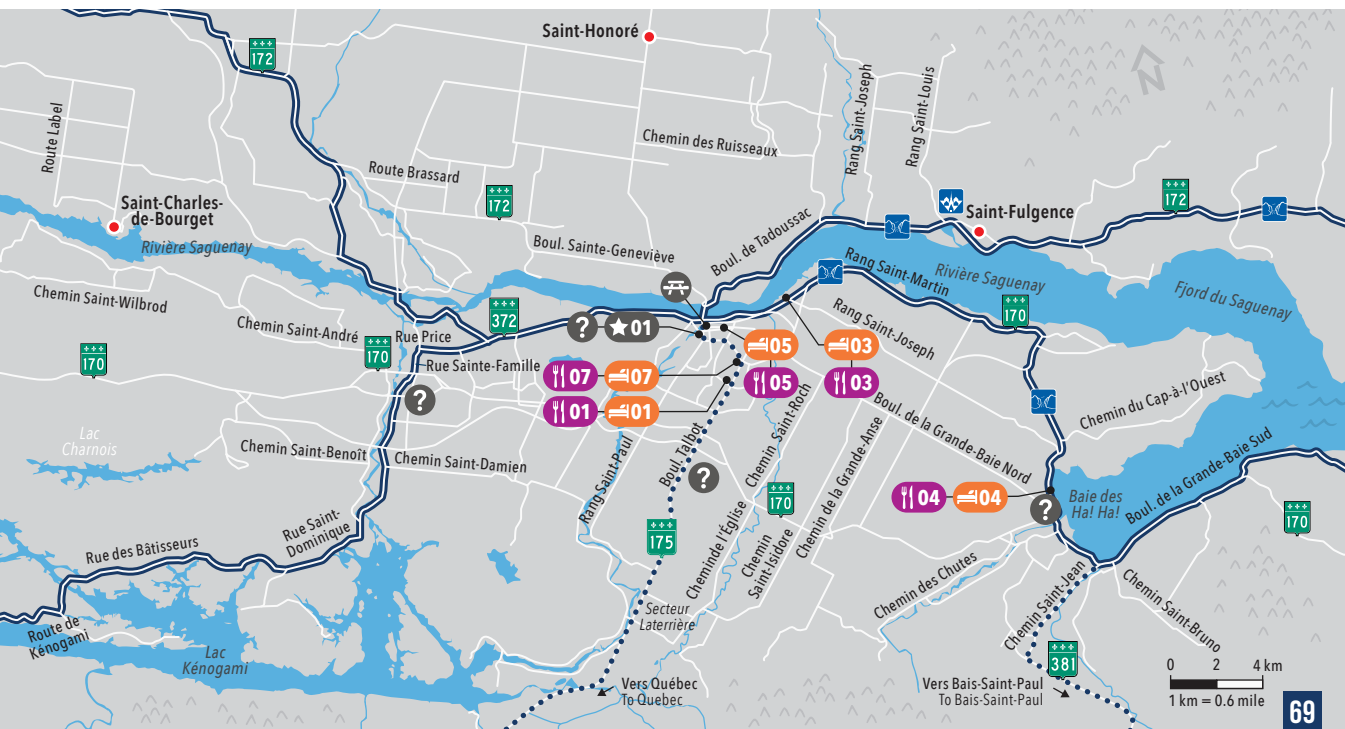


# SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

## TRONÇON / SECTION 17

### VILLE DE SAGUENAY

- ★ 1 Petite Maison Blanche
- Route du Fjord



1



# La Saguenéenne

HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS



118 CHAMBRES  
RESTAURANT • FORAITS

UNE  
OASIS TROPICALE  
AU CŒUR DU  
*Saguenay*

- ATRIUM TROPICAL AVEC PISCINE, SPA
- RESTAURANT SUR LE SITE
- À PROXIMITÉ DES CENTRES COMMERCIAUX, ÉPICERIES ET RESTAURANTS
- VASTE STATIONNEMENT SÉCURITAIRE ÉCLAIRÉ AVEC SURVEILLANCE VIDÉO ET CHÂÎNES



**FORAITS COUCHER ET DÉJEUNER**

**À PARTIR DE 75\$**

PAR PERS, OCC. DOUBLE,  
SERVICE INCLUS  
TAXES EN SUS.

250, RUE DES SAGUENÉENS  
1 800 461-8390  
[WWW.LASAGUENEENNE.COM](http://WWW.LASAGUENEENNE.COM)

## 2 RESTAURANT LES 3 G



Vue exceptionnelle sur le fjord. Poutine et crème molle au beurre d'érable. Exceptional view of the Saguenay Fjord. Soft maple butter ice cream and poutine.

100, rue du Quai  
Sainte-Rose-du-Nord (Qc) G0V 1T0  
418 675-2380

## 4 AUBERGE DES 21

★★★★



Située sur les rives du Fjord du Saguenay, cette auberge chaleureuse vous offre une expérience gastronomique. This cozy inn on the banks of the Saguenay Fjord offers you an epicurean experience.

621, rue Mars, La Baie, (Qc) G7B 4N1  
418 697-2121 • aubergedes21.com

## 6 CHEZ MONTAGNER



Restaurant avec vue panoramique sur le Fjord. Cuisine française et régionale. Deux terrasses et verrière. Restaurant with panoramic view of the Fjord. French and regional cuisine. Two outdoor patios and a sun room.

354, Saint-Jean Baptiste  
L'Anse-Saint-Jean, (Qc) G0V 1J0  
418 608-8870 • facebook.com/chezmontagner

## 3 AUBERGE LE PARASOL

★★★



Vue exceptionnelle sur la rivière Saguenay depuis la salle à manger verrière. Exceptional view over the Saguenay River from the sun lounge dining room.

1287, boulevard du Saguenay Est  
Chicoutimi (Qc) G7H 1G7  
1 866 543-7771 • aubergeleparasol.com

À PARTIR DE / FROM  
PAR NUIT EN OCC. DOUBLE  
PER NIGHT DOUBLE OCC.

105 \$

## 5 HÔTEL CHICOUTIMI

★★★★



Situé en plein cœur de Saguenay. Chambres modernes & 4 restaurants ambiances. Located right in the heart of downtown Saguenay. Modern rooms & 4 ambience restaurants.

460, rue Racine Est  
Chicoutimi (Qc) G7H 1T7  
1 800 463-7930 • hotelchicoutimi.qc.ca

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. / PER PERS  
DEJ. INCLU / LUNCH INCL.

60 \$

## 7 LE MONTAGNAIS - HÔTEL MULTISERVICE

★★★★



Un hôtel et un véritable centre multiservice intégrant tout plein de divertissement. A hotel and a true multiservice center incorporating lots of entertainment on-site.

1080, boulevard Talbot  
Chicoutimi (Qc) G7H 4B6  
1 800 463-9160 • lemontagnais.qc.ca

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC.

59 \$



# SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

TRONÇON / SECTION 18

AU CŒUR DU ROYAUME • 248 KM



# SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

## TRONÇON / SECTION 18

ALMA



## 8 AUBERGE DES ÎLES

★★★



Sur les rives du lac Saint-Jean, l'auberge offre de grandes chambres avec balcon. On the shores of Lac Saint-Jean, l'Auberge des Îles offer spacious rooms with balconies.

250, rang des Îles  
Saint-Gédéon (Qc) G0W 2P0  
1 800 680-2589 • aubergedesiles.com

A PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. / PER PERS  
DEJ. INCLU / LUNCH INCL. **65\$**

## 9 PARC DE LA CAVERNE « TROU DE LA FÉE »



Paysages grandioses, rivière, chutes, randonnées, multimédia, tyroliennes et cavernes facile à visiter. Majestic landscapes, river, waterfalls, hiking, multimedia movie, zip lines and caves that are easy to explore.

Route du Trou de la Fée, 7<sup>e</sup> Avenue  
Desbiens (Qc) G0W 1N0  
418 346-1242 • cavernetroudelafee.ca

## 10 MICROBRASSERIE DU LAC-SAINT-JEAN



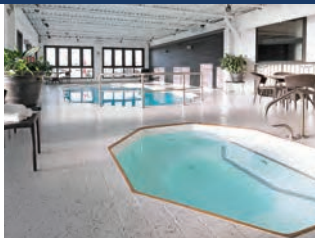
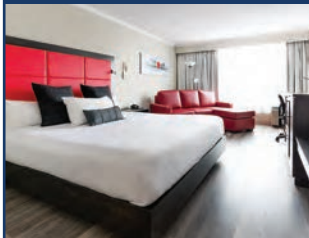
Que ce soit à Saint-Gédéon, dans un décor rural et convivial, ou à Alma, dans une ambiance urbaine et décontractée, votre plaisir gustatif sera décuplé, par les bières et la nourriture offertes qui débordent d'originalité et de saveurs.

Whether in the friendly, rural setting of Saint-Gédéon, or the relaxed urban atmosphere of Alma, this microbrewery will totally excite your taste buds with the originality and flavours of their beers and gastronomy.

120, rue de la Plage, Saint-Gédéon (Qc) G0W 2P0 • 418 345-8758  
435, rue Sacré Coeur O, Alma (Qc) G8B 1M4 • 418 758-1570 • microdulac.com

## 11 HÔTEL UNIVERSEL ALMA

★★★★



72 chambres et suites 4 étoiles complètement rénovées. Forfait moto incluant enclos verrouillé, station de lavage, repas chez Pacini, piscine intérieure avec spa et Bar l'Apéro. Centre de santé également disponible.

72 rooms and 4-star suites fully renovated. Motorbike package including secured storage, washing station, meal at Pacini restaurant, indoor pool with spa and Apéro Bar. Health center also available.

1000, boulevard des Cascades, Alma (Qc) G8B 3G4  
418 668-5261 • 1 800 263-5261 • hotel@hoteluniversel.com • hoteluniversel.com

# Le chemin naturel à prendre.

The natural path  
to take.



**ZOO SAUVAGE**  
de St-Félicien

[zoosauvage.org](http://zoosauvage.org)



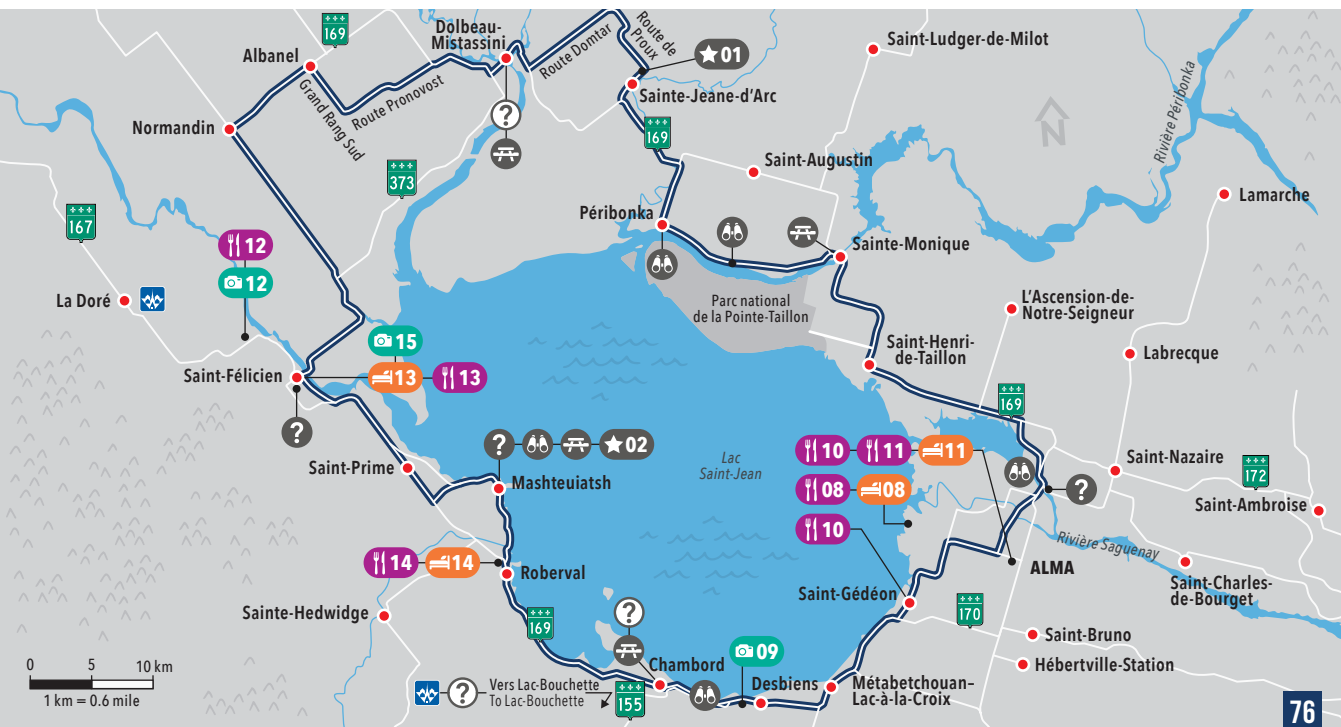
Québec  
FIER PARTENAIRE

# SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

## TRONÇON / SECTION 19

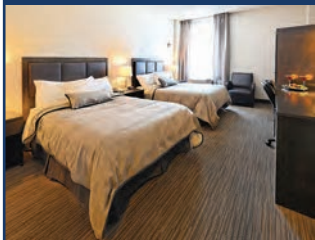
UASHKA PEKUAKAMI (LE TOUR DU LAC) • 248 KM

- ★ 1 Le pont Rouge  
2 Réserve  
amérindienne  
de Mashteuiatsh





### 13 HÔTEL DU JARDIN



Chambres rénovées, piscine intérieure et spa. Station de lavage pour moto, salle à manger, bistro-bar et centre de massothérapie. Voisin du Zoo sauvage de Saint-Félicien.

Renovated rooms, indoor pool and spa, washing station, dining room and bistro-bar. Health center. Only 5 km from the Zoo sauvage de Saint-Félicien.

1400, boulevard du Jardin, Saint-Félicien (Qc) G8K 2N8  
418 679-8422 • 1 800 463-4927 • [hoteldujardin.com](http://hoteldujardin.com)

### 14 HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL



124 chambres, piscine intérieure, spa, salle à manger et bistro-bar.

124 rooms, indoor pool and spa, dining room and bistro-bar.

1225, boulevard Marcotte  
Roberval (Qc) G8H 2P1  
418 275-7511 • 1 800 661-7611  
[chateauroberval.com](http://chateauroberval.com)

### 15 VILLE DE SAINT-FÉLICIEN



Naturellement accueillante! Arrêt incontournable pour découvrir attraits, saveurs et paysages fabuleux.

Naturally welcoming! A must-see for its fabulous attractions, flavours and scenery.

1209, boulevard du Sacré-Coeur  
Saint-Félicien (Qc) G8K 2R5  
1 877 525-9888 • [ville.stfelicien.qc.ca](http://ville.stfelicien.qc.ca)

### DESTINATION LAC-SAINT-JEAN



Roulez, dégustez et découvrez le tour du Lac Saint-Jean sur plus de 200 kilomètres.

Ride, taste and discover the amazing 200 kilometers around the Lac Saint-Jean.

[lacsaintjean.com](http://lacsaintjean.com)



# EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

## TRONÇONS / SECTIONS 20-21-22

photo: Mathieu Dupuis | Moto-tourisme

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Devant vous se dresse une région de près de 350 000 km<sup>2</sup> qui brille par l'éclat de ses paysages naturels ainsi que la richesse de ses cultures nordiques. La traverser à moto, c'est s'ouvrir à des horizons peu explorés et se laisser envoûter par le charme du vrai Nord!

In front of you lies a region of 350,000 km<sup>2</sup> that shines with the brightness of its natural landscapes and its rich northern cultures. To discover it by motorcycle is to open yourself to new horizons and be charmed by the real North!

### TRONÇON / SECTION 20 – 613 KM

#### LES ROUTES 113 ET 167

#### ROUTES 113 AND 167

Les routes 113 et 167 sont les principaux points

d'accès à la partie sud de la région. Découvrez les villes et communautés longeant la route où une foule d'activités vous attendent; des festivals et événements variés, le plein air sous toutes ses formes, l'authentique culture autochtone des Cris et bien plus!

The routes 113 and 167 are the main access points for the southern part of the region. Discover the towns and communities along the road where a ton of activities await you; various festivals and events, multiple outdoor activities, the authentic aboriginal culture of the Crees and more!

### TRONÇON / SECTION 21 – 620 KM

#### LA ROUTE DE LA BAIE-JAMES JAMES BAY ROAD

Traverser cette route c'est également vivre la transition entre l'impressionnante forêt boréale et la vénérable taïga. Longue de 620 km, la

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Visite de l'aménagement Robert-Bourassa  
Visit of Robert-Bourassa generating facility
- 2 Institut culturel cri Aanischaaukamikw  
Aanischaaukamikw Cree cultural institute
- 3 Les camps culturels cris Nuuhchimi Wiinuu  
Nuuhchimi Wiinuu Cree cultural tours
- 4 Les écotiges du lac Matagami  
Ecolodges of lake Matagami
- 5 La pêche de renommée mondiale  
World-class fishing



photo: Mathieu Dupuis



photo: Mathieu Dupuis

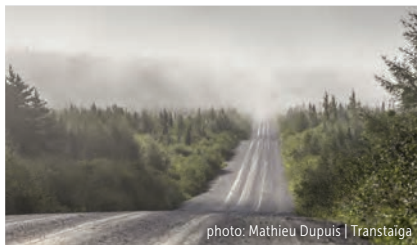


photo: Mathieu Dupuis | Transtaiga



photo: Mathieu Dupuis | Chisasibi

route de la Baie-James est bordée de rivières impressionnantes ainsi que de multiples haltes routières dotées de panneaux d'interprétation pour apprendre les moindres secrets du territoire. Au bout de la route, à Radisson, vous pouvez visiter gratuitement les immenses centrales hydroélectriques d'Hydro-Québec. Pour avoir une vue imprenable sur la baie James, visitez une des quatre communautés qui la bordent.

Driving on this road is also discovering the transition between the impressive boreal forest and the venerable taiga. 620 km long, James Bay Road is bordered by impressive rivers and multiple rest areas with interpretive panels to learn all the secrets of the territory. At the end of the road in Radisson, you can visit Hydro-Québec's immense generating stations for free. For a breathtaking view of James Bay, visit one of the four Cree communities located on its shore.

TRONÇON / SECTION 22 – 666 KM

## LA ROUTE TRANSTAÏGA TRANSTAIGA ROAD

L'ultime aventure pour un motocycliste, la route Transtaiga mène jusqu'au réservoir Caniapiscou après un périple de 666 kilomètres. Bien qu'elle soit en gravier, la route est sécuritaire et en excellente condition grâce à un entretien constant. Vous serez émerveillé par les paysages et la nature sauvage des environs. Plusieurs haltes routières se retrouvent le long de la route et des pourvoiries sont accessibles pour se ravitailler et s'héberger.

The ultimate adventure for motorcyclists, the Transtaiga Road stretch all the way to the Caniapiscou reservoir after a 666 km ride. Although made of gravel, the road is safe and in excellent condition thanks to constant maintenance. You will be amazed by the scenery and wilderness of the surroundings. Several

rest stops can be found along the road and outfitters are accessible for gas, food and accommodation.

## INFORMATION



ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

EYYOU ISTCHEE  
BAIE-JAMES

TOURISME EYYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

1 866 286-0410

[info@eeyouistcheebaiejames.com](mailto:info@eeyouistcheebaiejames.com)

[decrochezcommejamais.com](http://decrochezcommejamais.com)

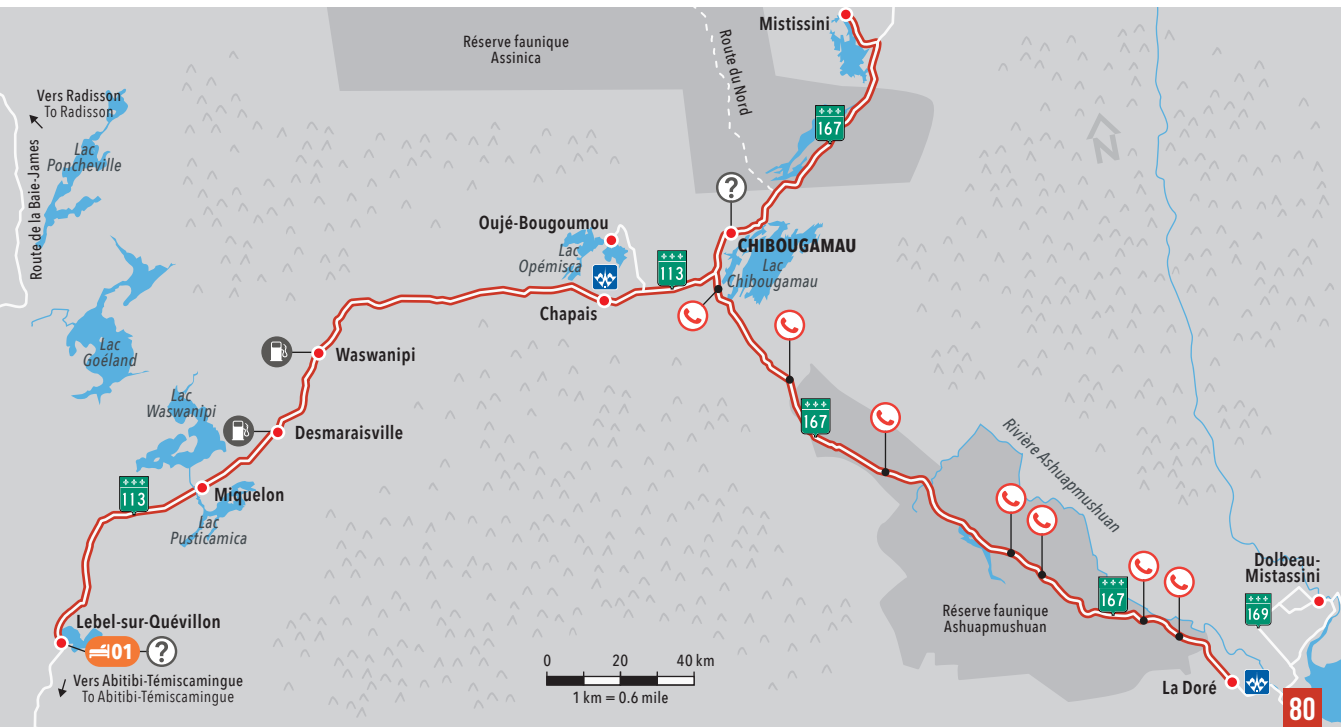
[escapelikeneverbefore.com](http://escapelikeneverbefore.com)



# EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

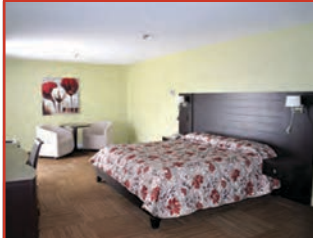
## TRONÇON / SECTION 20

LES ROUTES 113 ET 167 • 613 KM





## 1 MOTEL DU LAC



Découvrez l'histoire de la Baie-James dans un cadre enchanteur!  
Discover the history of James Bay in a beautiful setting.

1017, boulevard Quévillion  
Lebel-sur-Quévillion (Qc) J0Y 1X0  
819 755-4333 • 1 855 826-2001



photo: Mathieu Dupuis | Pont de Mistissini



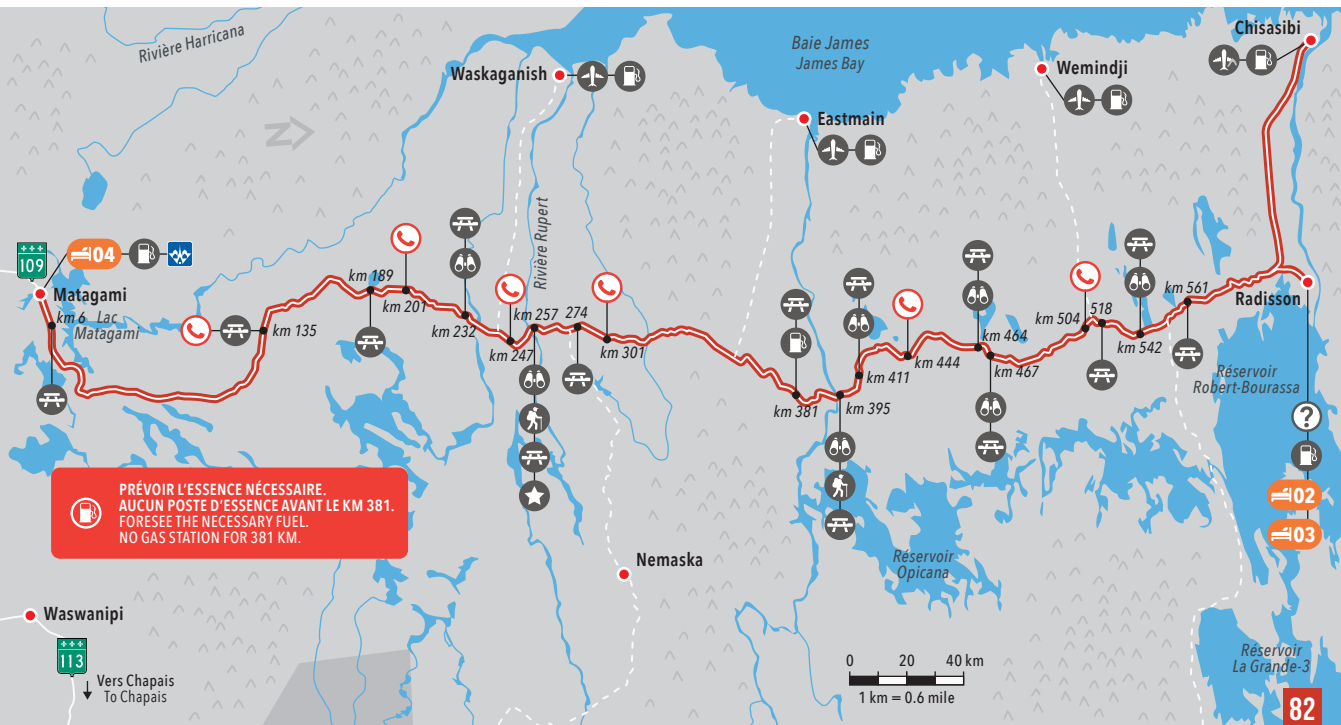
photo: Mathieu Dupuis | Moto-tourisme



# EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

## TRONÇON / SECTION 21

LA ROUTE DE LA BAIE-JAMES • 620 KM



## 2 L'AMÉNAGEMENT ROBERT-BOURASSA ET LA CENTRALE LA GRANDE-1



Découvrez la plus grande centrale hydroélectrique souterraine du monde, à 140 mètres sous terre, et soyez éblouis par le gigantisme des lieux.

Discover the world's largest underground hydropower generating station, 140 m below ground, and be amazed by the scale of the structures.

### COMPLEXE PIERRE-RADISSON

66, avenue Des Groseilliers, Radisson (Qc) J0Y 2X0

1 800 291-8486 • [visite.baie-james@hydro.qc.ca](mailto:visite.baie-james@hydro.qc.ca) • [hydroquebec.com/visitez](http://hydroquebec.com/visitez)

## 3 AUBERGE RADISSON

★★★



Dans une région où tout est plus grand que nature, l'Auberge Radisson est un établissement 3 étoiles qui vous offre 40 chambres nouvellement rénovées sur deux étages, une salle à manger et un bar lounge. Bienvenue au Pays des Géants!

In a region where everything is larger than life, Auberge Radisson is a two-storey, 3-star establishment offering 40 recently renovated rooms, a dining room, and a lounge bar. Welcome to this larger than life region!

66, avenue Des Groseilliers, Radisson (Qc) J0Y 2X0

1 888 638-7201 • [reception@aubegeradisson.ca](mailto:reception@aubegeradisson.ca) • [aubegeradisson.com](http://aubegeradisson.com)

## 4 HÔTEL MATAGAMI

★★★



L'arrêt # 1 pour vos déplacements vers la Baie-James. The #1 stop for one night while traveling to James Bay.

99, boulevard Matagami  
Matagami (Qc) J0Y 2A0  
819 739-2501 • 1 877 739-2501  
[info@hotelmatagami.com](mailto:info@hotelmatagami.com)  
[hotelmatagami.com](http://hotelmatagami.com)



photo: AMS Moto | Route de la Baie-James

# EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

## TRONÇON / SECTION 22

LA ROUTE TRANSTAÏGA • 666 KM



PRÉVOIR L'ESSENCE NÉCESSAIRE.  
AUCUN POSTE D'ESSENCE AVANT LE KM 286.  
FORESEE THE NECESSARY FUEL.  
NO GAS STATION FOR 286 KM.

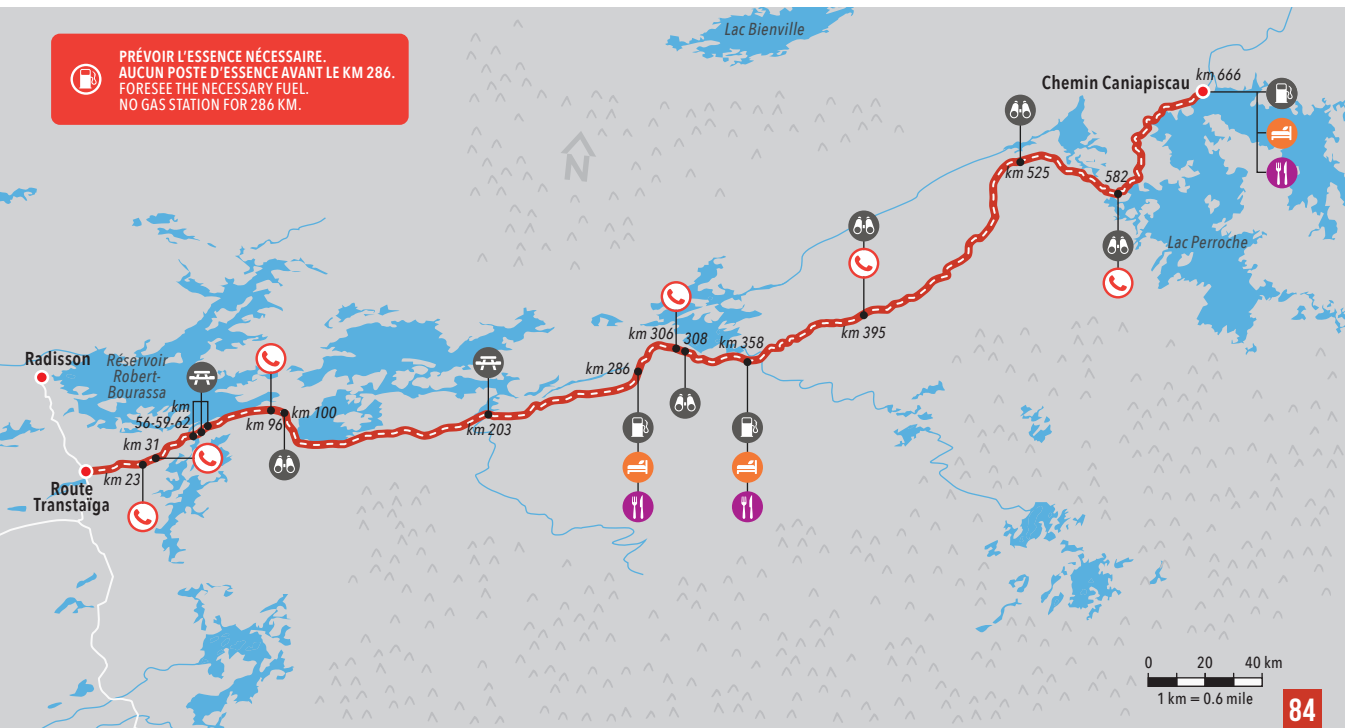




photo: Mathieu Dupuis | Pourvoirie Mirage



photo: Mathieu Dupuis | Pourvoirie Mirage



photo: ASM Moto | Route Transtaiga



photo: Mathieu Dupuis | Taiga





photo: Christian Leduc

# ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## TRONÇONS / SECTIONS 23-24-25

### PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Plongez dans la liberté comme dans le ciel qui s'étale devant vous. Laissez-vous porter par la route, par le paysage qui s'impose au bout d'un tournant. Découvrez la culture qui se déploie sur tout le territoire et faites la connaissance de notre histoire encore fraîche, florissante d'anecdotes. Régalez-vous de plein air, du calme des grands espaces et d'une gastronomie régionale créative!

Dive into freedom and the blue skies stretching out into infinity. Enjoy the winding roads and the stunning landscapes awaiting you at every bend. Discover a culture that spreads across the region and learn about our history, young and animated with anecdotes. Feast on open spaces, tranquility and creative gastronomy.

### TRONÇON / SECTION 23 – 440 KM LA ROUTE DE L'OR EXPLORING THE GOLD ROAD

Partez sur la route des découvertes minières en partant de Val-d'Or, où vous revêtirez les habits de mineur pour descendre 300 pieds sous terre. Dirigez-vous ensuite vers Rouyn-Noranda, qui foisonne de manifestations culturelles. Prenez un bain de culture avant de vous replonger dans notre majestueuse nature. Parcourez l'Abitibi-Ouest et laissez-vous charmer par ses paysages de lacs parsemés d'îles, puis bifurquez vers Amos, où vous trouverez le célèbre Refuge Pageau.

Follow the road of mineral discoveries. Start your journey in Val-d'Or to experience a 300-foot descent underground, dressed as a real miner, then head towards Rouyn-Noranda for a rich dose of culture before your next encounter with our amazing

### LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Refuge Pageau
- 2 Moto Film Fest Abitibi-Témiscamingue
- 3 Parc national d'Opémican
- 4 Mine Canadian Malartic
- 5 École du rang II



photo: Cédric Corbeil | MoFFAT





photo: Hugo Lacroix | Refuge Pageau



photo: Hugo Lacroix | École du rang II d'Authier



photo: Christian Leduc | Mine Canadian Malartic

outdoors. Enjoy the calm tranquility of Abitibi-Ouest countryside, where island-studded lakes abound, then fork in the direction of Amos to live an amazing experience at Refuge Pageau.

## TRONÇON / SECTION 24 – 280 KM CIRCUITS DES FONTAINES ARTISTIQUES OUTDOOR ART FOUNTAINS

Une eau pure circule sous notre territoire. Prenez goût à cette eau en visitant les fontaines artistiques qui se dressent de village en village. Empruntez la route 395 et arrêtez-vous à la tour d'observation. Elle s'élève au-delà des cimes et vous offre un aperçu de l'immensité du territoire. Continuez ensuite vers Amos, où vous boirez l'eau des eskers.

Pure water flows across the region, below the surface of the Earth. Drive from village to village to see outdoor art fountains. Take highway 395 and make a stop at the observation tower, which rises above the

trees and offers an astounding view over the area. Then head towards Amos, and drink a glass of pure water straight from the source.

## TRONÇON / SECTION 25 – 217 KM SUR LA ROUTE DES EAUX PROFONDES A LAND OF DEEP WATERS

La visite des glaciers a creusé le paysage du Témiscamingue et fait de ses lacs des étendues si profondes que les eaux en sont noires. Voyez une toute autre facette de la région, parsemée de terres agricoles et de forêts mixtes. Vous y satisferez votre soif de découvertes en plongeant dans notre histoire et en savourant nos produits du terroir.

The retreat of glaciers carved and shaped the landscape of Témiscamingue, turning lakes into deep black bodies of water. Discover our agricultural lands and mixed forests. Quench your thirst for historical facts and enjoy local products.

## INFORMATION



**TOURISME**  
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

819 762-8181 | 1 800 808-0706

info@atrat.org

tourisme-abitibi-temiscamingue.org

abitibi-temiscamingue-tourism.org



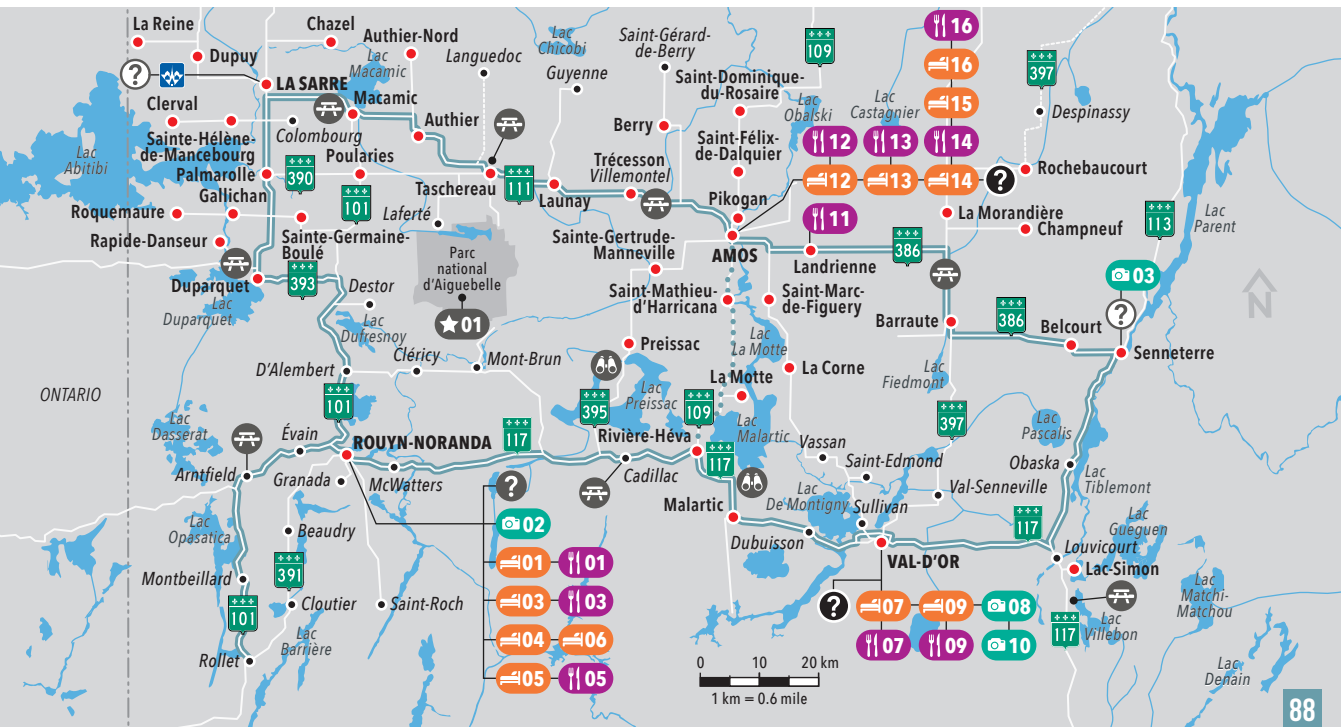
# ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## TRONÇON / SECTION 23

LA ROUTE DE L'OR • 440 KM

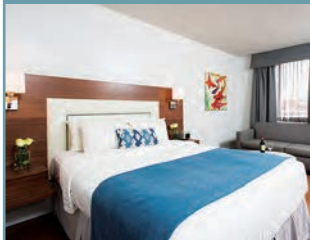


1 Parc national d'Aiguebelle



## 1 BEST WESTERN PLUS HÔTEL ALBERT

★★★



Au cœur du centre-ville. Petit-déjeuner, stationnement sécurisé et WIFI compris.

Down town. Breakfast, secured parking and WIFI included.

84, avenue Principale  
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 4P2  
1 819-762-3545 • hotelalbert.ca

## 3 LE NORANDA, HÔTEL & SPA

★★★★



Hôtel multiservice, resto/bar à vin, centre de santé et spa.

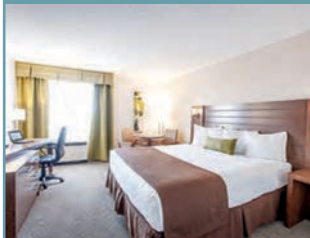
Multiservice hotel, resto/wine bar, health center and spa.

41, 6<sup>e</sup> Rue, Rouyn-Noranda (Qc) J9X 1Y8  
819 762-2341 • 1 866 562-2341  
lenoranda.com

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **115\$**

## 5 QUALITY INN ROUYN-NORANDA

★★★★



Chambre de qualité supérieure. Service de restauration. Déjeuner inclus. Superior quality rooms. Restaurant in hotel. Breakfast included.

260, boulevard Rideau  
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 1P1  
819 762-0991 • 1 800 567-6423  
qualityinnrn.ca

## 2 MOTO FILM FEST ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (MOFFAT)



Projection en plein air de courts métrages en lien avec la moto et exposition. 2<sup>e</sup> week-end de juillet.

Outdoor screening event of motorcycle related short films and exhibitions. 2<sup>nd</sup> weekend of July.

Presqu'île du lac Osisko, Rouyn-Noranda (Qc)  
819 277-0730 • motofilmfest.ca

photo: Cédric Corbeil

## 4 CENTRE HÔTELIER DEVILLE

★★★



Au cœur du centre-ville. Petit-déjeuner, stationnement sécurisé et WIFI compris.

Down town. Breakfast, secured parking and WIFI included.

95, avenue Horne  
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 4S4  
1 888 828-0725 • devillehotelier.com

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **109\$**

## 6 COMFORT INN ROUYN-NORANDA

★★★



Déjeuner chaud inclus, buanderie et gym, réfrigérateur et micro-onde.

Hot breakfast included, laundry room and gym, fridge and micro-wave.

1295 Avenue Larivière  
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 6M6  
819 797-1313  
comfortinnrouyn-noranda.com

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **65\$**

## 7 HÔTEL FORESTEL



Paisible, ambiance moderne et service courtois! Divers forfaits disponibles. Peaceful and modern atmosphere with friendly service! Many packages available.

1001, 3<sup>e</sup> Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 0J7  
819 825-5660 • 1 800 567-6599 •  
forestel.ca • reservation@forestel.ca

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **120\$**

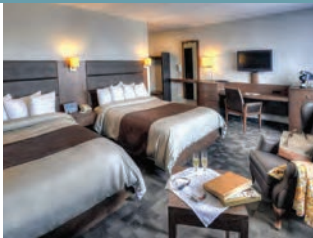
## 8 FESTIVAL BLUES ELDORADO DE VAL-D'OR



Le rendez-vous des artistes blues de niveau international! 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> édition. Week-end de la fête du Canada. The international blues artists rendezvous! 5th and 6th edition. Canada Day Week-end.

Val-d'Or (Qc)  
819 856-6881 • festivalblueseldorado.ca

## 9 HÔTEL CONTINENTAL CENTRE-VILLE



Seul établissement hôtelier au cœur du centre-ville. Il permet un accès facile à plusieurs restaurants et boutiques. Sa proximité des attractions touristiques, dont la Cité de l'Or et la microbrasserie Le Prospecteur, en fait un établissement de choix!

Only hotel located downtown. It offers an easy access to several restaurants and shops. Its proximity to tourist attractions including Cité de l'Or and Le Prospecteur microbrewery makes it an establishment of choice!

932, 3<sup>e</sup> Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 1T3  
819 824-9651 • 1 800 567-6477 • hmcontinental.ca

À PARTIR DE / FROM  
PAR PERS. OCC. DOUBLE  
PER PERS. DOUBLE OCC. **59\$**

## 10 BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE VAL-D'OR



La Vallée-de-l'Or offre l'urbanité entourée de nature pour de belles découvertes. Trousse de nettoyage pour motos sur place. Venez rouler sur l'or! The Vallée-de-l'Or offers urbanity surrounded by nature for breathtaking discoveries. Cleaning kit for motorcycles. Come ride on gold!

1070, 3<sup>e</sup> Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 0J6  
819 824-9646 • 1 877 582-5367  
tourismevaldor.com • info@tourismevaldor.qc.ca



10

TOURISME

Vallée-de-l'Or



*Ici, rouler sur l'or prend tout son sens*  
*Here, ride on gold make sens*



[tourismevalléedelor.com](http://tourismevalléedelor.com)

« Référez-vous au tronçon de La Route de l'Or! »

Val-d'Or 1877 582-5367 | Senneterre 1888 437-2694



# ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## TRONÇON / SECTION 24

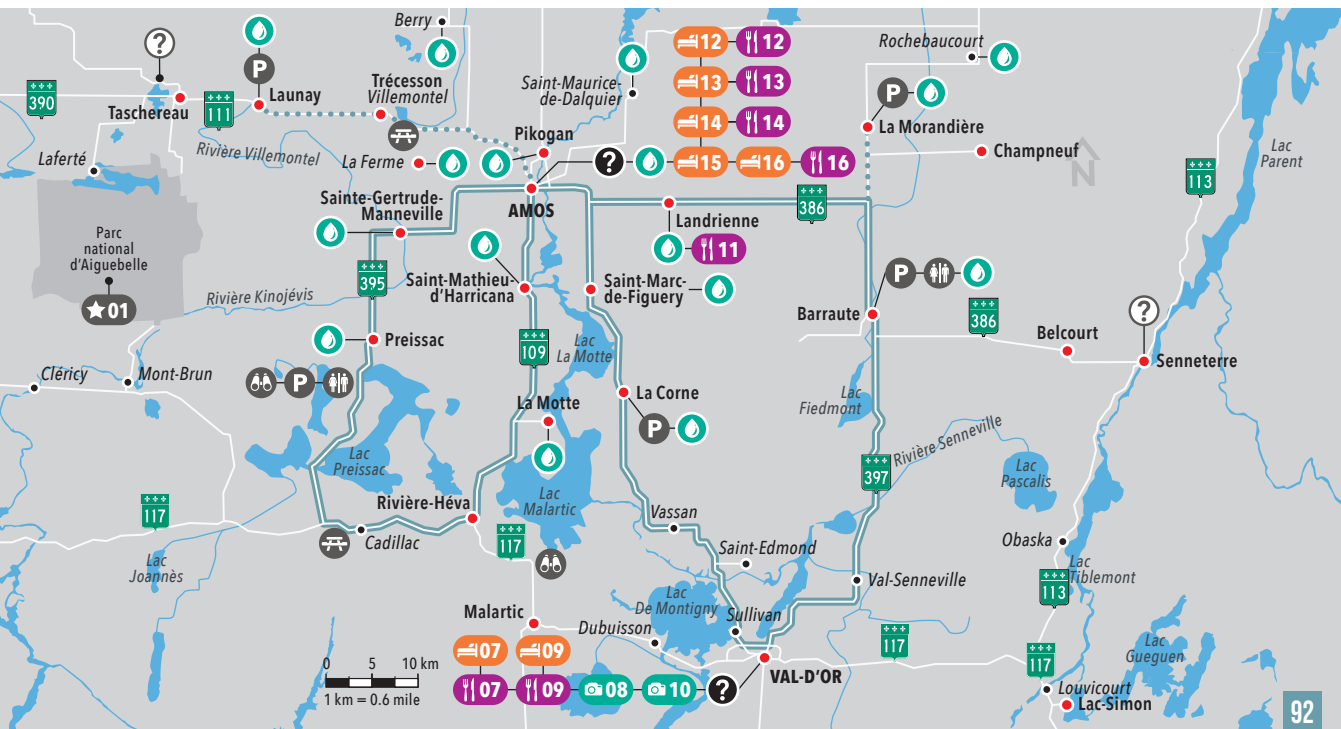
CIRCUITS DES FONTAINES ARTISTIQUES • 280 KM



Fontaine artistique



1 Parc national  
d'Aigüebelle



## 11 LA CALVETTE, MAGASIN GÉNÉRAL



Casse-croûte avec mets cuisinés, terrasse. Bière, SAQ, antiquités et brocante. Snack bar with homemade food et terrace. Beer, SAQ, antiques and flea market.

119, rue Principale Ouest, Landrienne (Qc) J0Y 1V0  
819 727-9559 • 819 727-3399  
calvette@sec.cableamos.com

## 13 AMOSPHÈRE COMPLEXE HÔTELIER

★★★★



Chambres avec céramique chauffante, certifiées hypoallergènes, sans tapis. Resto-bar. Rooms with heated ceramic tiles floor, hypoallergenic, no carpet. Resto-bar.

1031, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 1N2  
819 732-7777 • 1 800 567-7777  
info@amosphere.com • amosphere.com

## 15 MOTEL LE RÊVE D'OR

★★★



Qualité-prix, Wi-Fi, dépanneur avec boutique d'articles Harley-Davidson. Quality and value, Wi-Fi, convenience store with Harley-Davidson items.

1192, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 1N1  
819 732-2624 • 1 866 732-2624  
motelrevedor.ca

## 12 HÔTEL NOUVELLE FRONTIÈRE

★★★



Nous ferons plus que vous faire entendre le mot bienvenu, nous vous le ferons vivre... We will do much more than just saying welcome to you, we will make you live it...

2900, route 111 O, Amos (Qc) J9T 3A1  
819 732-8307 • 1 888 732-1666  
nouv-front.qc.ca

## 14 HÔTEL DES ESKERS

★★★★



Près du centre-ville, déjeuner complet inclus, resto-bar sportif avec mur d'écrans. Near the city center, full breakfast included, resto-bar with huge tv screens.

201, avenue Authier, Amos (Qc) J9T 1W1  
819 732-5386 • 1 888 732-0455  
hoteleskers.com

## 16 HÔTEL ÉCONO-ONE

★★★



Petit déjeuner continental inclus. La qualité enfin abordable! Continental breakfast included. Finally affordable quality!

652, 1<sup>re</sup> Avenue Ouest  
Amos (Qc) J9T 1V6  
819 732-3228  
amos@econo-one.ca • econo-one.com



# AH!

LES FONTAINES  
ARTISTIQUES  
AMOS HARRICANA



# AH!

Bienvenue dans

## AMOS HARRICANA

welcomes you!

**Venez assouvir votre  
soif de découverte!**

Satisfy that craving  
for something new!

**Des questions? On est là!**  
Questions? We can help!

892, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 2K4  
819 727-1242 • 1 800 670-0499  
amos.quebec/visiter

#tourisme AH  

# ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## TRONÇON / SECTION 25

SUR LA ROUTE DES EAUX PROFONDES • 217 KM

- ★ 1 Lieu historique national du Fort-Témiscamingue
- 2 Parc national d'Opémican



# RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

## PRACTICAL INFORMATION

### SÉCURITÉ / SECURITY

Pour un voyage en toute sécurité, respectez la signalisation routière en tout temps. Nous invitons les motocyclistes à joindre la Fédération motocycliste du Québec et à adhérer aux principes suivants:

- respecter et se conformer aux lois en vigueur;
- faire preuve de courtoisie et de civisme dans son comportement sur la route;
- s'assurer en tout temps que sa moto soit silencieuse et sécuritaire;
- faire preuve de prudence dans sa consommation d'alcool avant de prendre la route;
- s'informer des conditions routières et de la météo sur [quebecamoto.com](http://quebecamoto.com)

#### Services d'urgence: 9-1-1

For your safety, follow the road signs at all times. We encourage motorcyclists to join the Fédération motocycliste du Québec and follow these principles:

- Respect and comply with the laws in place.
- Be courteous and responsible when you are on the road.
- Make sure your motorcycle is quiet and safe at all times.
- Exercise caution when drinking alcohol before going on the road.
- Learn about road and weather conditions at [motorcyclingquebec.com](http://motorcyclingquebec.com)

Emergency calls: 9-1-1

### INFO TRANSPORTS

Avant de partir, vérifiez l'état du réseau routier sur votre trajet en communiquant avec:

Before you leave, check the road conditions on your route by contacting:

#### INFO TRANSPORTS



[quebec511.info](http://quebec511.info)

ou téléchargez l'application mobile  
or download the mobile app

**Québec 511**



Vous apercevrez parfois des affiches invitant les motocyclistes à réduire le bruit. Elles font partie d'une campagne de sensibilisation initiée par le Front commun Motocycliste, une collaboration entre motocyclistes et citoyens pour le respect mutuel.

You might see posters requesting motorcyclists to reduce noise. They are part of a campaign initiated by the Front commun Motocycliste, a collaboration between motorcyclists and citizens to encourage mutual respect.

### ÉQUIPE DE PRODUCTION / PRODUCTION TEAM

**Équipes des associations touristiques / Teams of the tourism associations:** Tourisme Abitibi-Témiscamingue, Tourisme Centre-du-Québec, Tourisme Charlevoix, Tourisme Côte-Nord, Tourisme Eeyou Istchee Baie-James, Tourisme Lanaudière, Tourisme Mauricie, Tourisme Outaouais et Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean.

**Conception graphique / Graphic design:** Grafikar, l'agence image multimédia

**Pour des renseignements supplémentaires / For additional information**  
[quebecamoto.com](http://quebecamoto.com) • [facebook.com/Quebecamoto/](https://facebook.com/Quebecamoto/)



## PLANIFIEZ VOS PROCHAINES ESCAPADES À MOTO AU QUÉBEC SUR QUEBECAMOTO.COM

PLAN YOUR NEXT MOTORCYCLING GETAWAYS IN QUÉBEC  
WITH MOTORCYCLINGQUEBEC.COM

- Créez votre itinéraire sur carte interactive  
Create your itinerary on an interactive map
- Découvrez 14 régions touristiques et leurs 45 circuits  
Discover 14 tourist regions and their 45 routes
- Profitez de 85 forfaits / Choose between 85 packages
- Inscrivez-vous à nos infolettres pour connaître nos nouveautés  
Subscribe to our newsletters for all the latest news

TÉLÉCHARGEZ OU COMMANDEZ GRATUITEMENT  
NOS OUTILS DE MOTOTOURISME / DOWNLOAD OR ORDER  
OUR FREE MOTOTOURISM TOOLS



## ADHÉREZ MAINTENANT !

Pour du mototourisme à son meilleur !

La Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) c'est :

- Près de 75 associations régionales pour planifier vos randonnées.
- Des ressources et des conseils pour mieux vivre votre passion.
- Des cours et des formations de perfectionnement MotoPro FMQ.
- Des rabais de 15 % au sein de notre réseau hôtelier au Québec.
- Votre représentant et porte-parole auprès des gouvernements.

## JOIN NOW!

FMQ, your partner for Mototourism !

The Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) is :

- Close to 75 regional associations to facilitate and plan your rides.
- Resources and tips for a better riding experience.
- MotoPro FMQ trainings and updates to increase security and enjoyment.
- A 15% discount on a vast network of hotels, motels and B&B.
- A resource to represent motorcycle riders with government agencies.

INFO@FMQ.CA • TÉL. : 514 252-8121

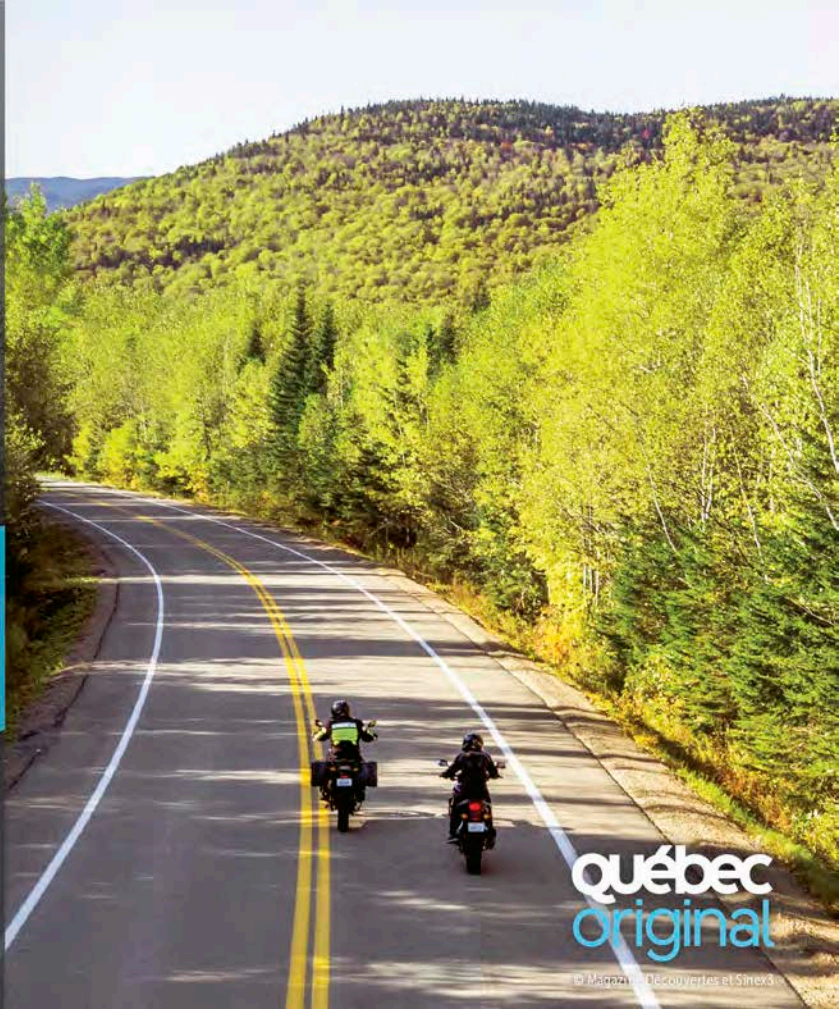


# POUR UNE ESCAPADE À MOTO MÉMORABLE AU QUÉBEC

FOR AN UNFORGETTABLE  
ROAD TRIP IN QUÉBEC

**quebecamoto.com**  
motorcyclingquebec.com

**11** RÉGIONS TOURISTIQUES  
TOURIST REGIONS



**québec**  
original

du Tourisme | Musées, parcs et Sites